A town where you live

僕が通った分校です。
残念ながら、今年の春で
廃校になってしまいました。
なので、せめて漫画の中だけでも
楽しかった頃を再現できれば、
と思ってます。

瀬尾公治

瀬尾ダンデイ事務所
http://www.kyowakoku.jp/dandei/

君のいる町 5

A town where you live

瀬尾公治

Shonen Magazine Comics

KCM4151

KC MAGAZINE

君のいる町 5

瀬尾公治

講談社

9784063841510

ISBN978-4-06-384151-0

C9979 ¥419E (0)

1929979004194

雑誌 42269-51

講談社
定価：本体419円（税別）

Story

告白の返事をしようと、
青大の前に現れた七海。
そこに、柚希が行方不明との報せが！
それを聞いた青大は、
七海を置いて捜しに行く。
柚希が無事見つかり
青大が七海の下に戻った時、
彼女から告げられた言葉は
「桐島くんとはつき合えない」
の一言だった‥‥。

Shonen Magazine Comics

A town where you live

絶賛好評発売中

KC 瀬尾公治作品

W's ～ダブルス～	全3巻
CROSS OVER	全7巻
涼風	全18巻
ラブレター ～瀬尾公治短編集～	
君のいる町	1～ 以下続刊

講談社漫画文庫 瀬尾公治作品

涼風	1～ 以下続刊

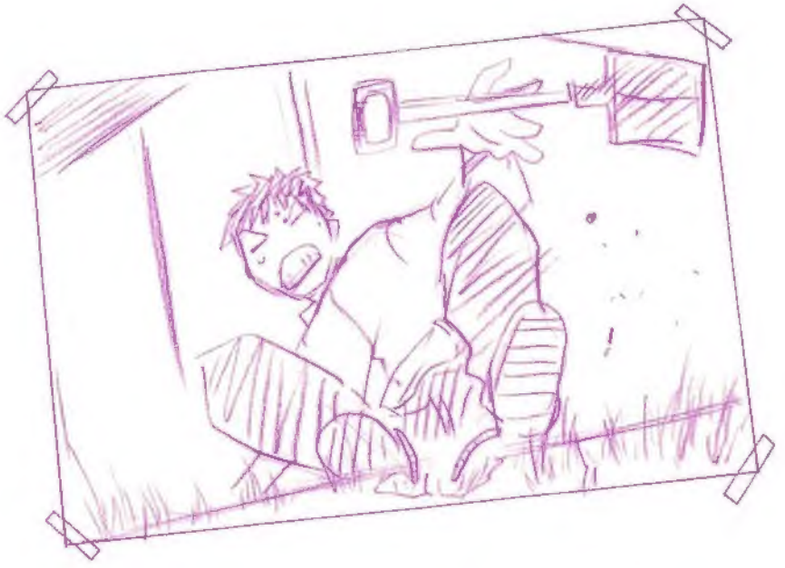
Cover design: smack

2009.6

KC MAGAZINE

ぼくの住むまち。

ひみつきち2



うちのうらに ひみつの地下きちを
作ろうと思って 穴をほったら
ミミズが いっぱい出てきたので
やめました。

君のいる町 5

Shonen Magazine Comics

KCM4151
KC MAGAZINE

君のいる町 5

瀬尾公治

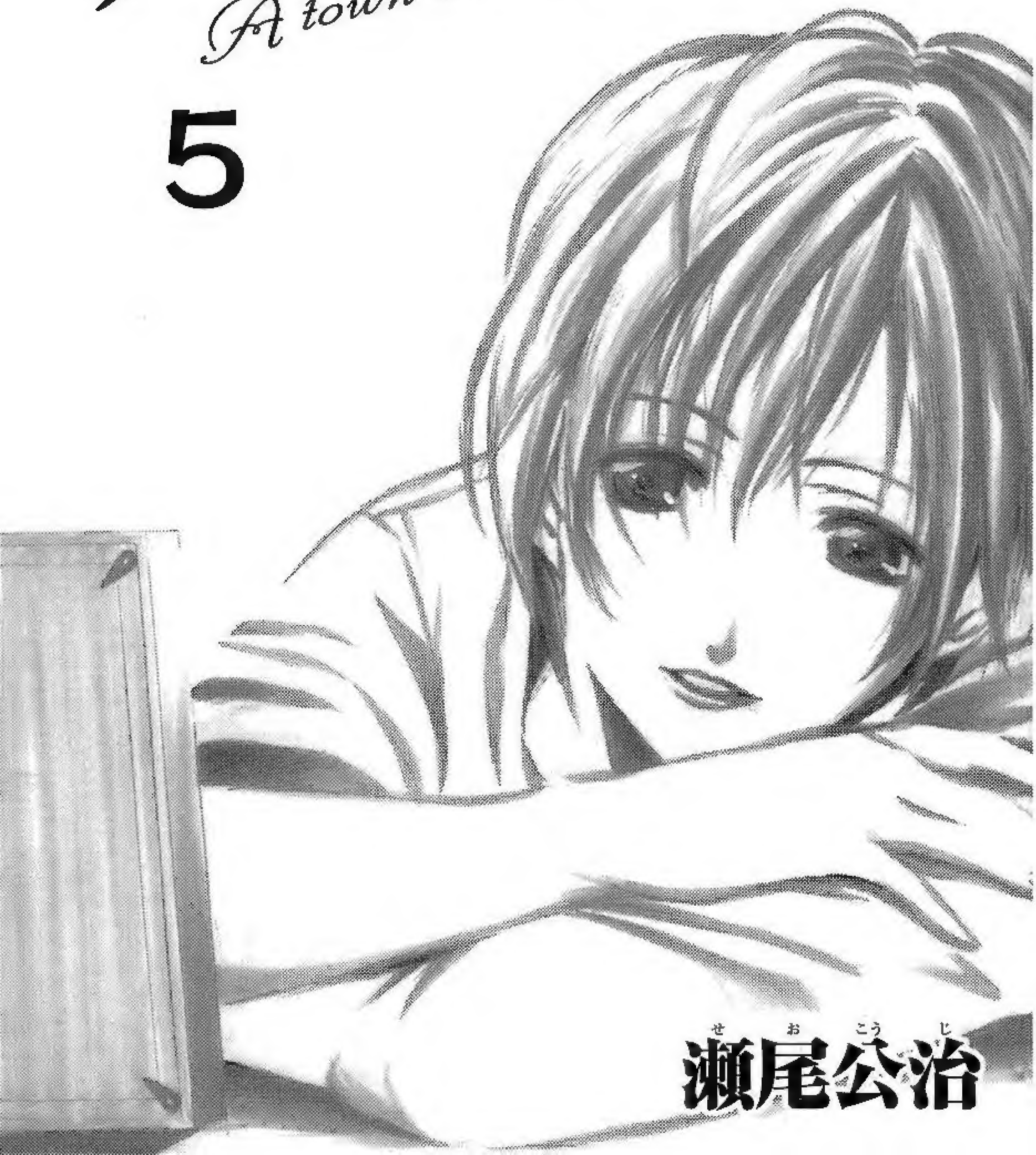
講談社

君のいる町
A town where you live

君のいる町

A town where you live

5



瀬尾公治

『君のいる町』人物紹介

神咲成海

七海の兄。ちょっと軽い？
月の意中の人ながら、
当の本人は柚希狙い。

神咲七海

青大と同中で高校も一緒。
青大がずっと片想いしているお相手。
思わせぶりな発言もあったりして
青大はそれに一喜一憂！
本心はいかに!?

由良 尊

青大の幼なじみ。
ご覧の通りの
お調子者。
可愛い娘が大好きで、
葵→柚希→檪と
移ろい節操がない。

加賀 月

青大と尊の
幼なじみ。
サバサバした
性格ながら
心は意外と
乙女。

前巻まで‥‥

柚希について東京まで行った
ことを七海に隠していた青大。
そのことを檪から聞いた七海は、
青大と二人で行く約束だった
夏祭りをドタキャンする。
ドタキャンの理由がわからず
混乱する青大だったが、
七海に秘密がバレたからと知り、
一人猛反省。
そこへ七海が現れて——。

桐島青大

口下手なせいで、
誤解されやすいが
真面目で責任感が
強く面倒見がいい。
お陰で、柚希や姉
のお守り役に。

桐島 葵

青大の姉。
ワガママで、
面倒くさがり。
結果、青大を
コキ使いまくり。

枝葉 檪

柚希の妹。性格に
かなりの難アリ!
外面はいいが、
腹のなか真っ黒。
(でも、悪い娘ではないハズ!?)

枝葉柚希

高校進学を機に
東京から青大たちの住む
田舎へやってきた。
ただいま青大の家に居候。
自由奔放な性格で
青大の頭痛の種‥かも。

Contents

＃39　最後(さいご)だから 005

＃40　フラれた夜(よる)。..... 023

＃41　涙(なみだ)の夜(よ)が明(あ)け 041

＃42　Bitter & Sweet 059

＃43　鰻(うなぎ)のいる町(まち) 077

＃44　進路(しんろ)とか、いろいろ 095

＃45　文化祭(ぶんかさい)がやってくる 113

＃46　枝葉(えば)さんのことが 131

＃47　リンゴ農家(のうか)を探(さが)せ 149

＃48　史上最大(しじょうさいだい)の確認(かくにん) 167

君のいる町

A town where you live

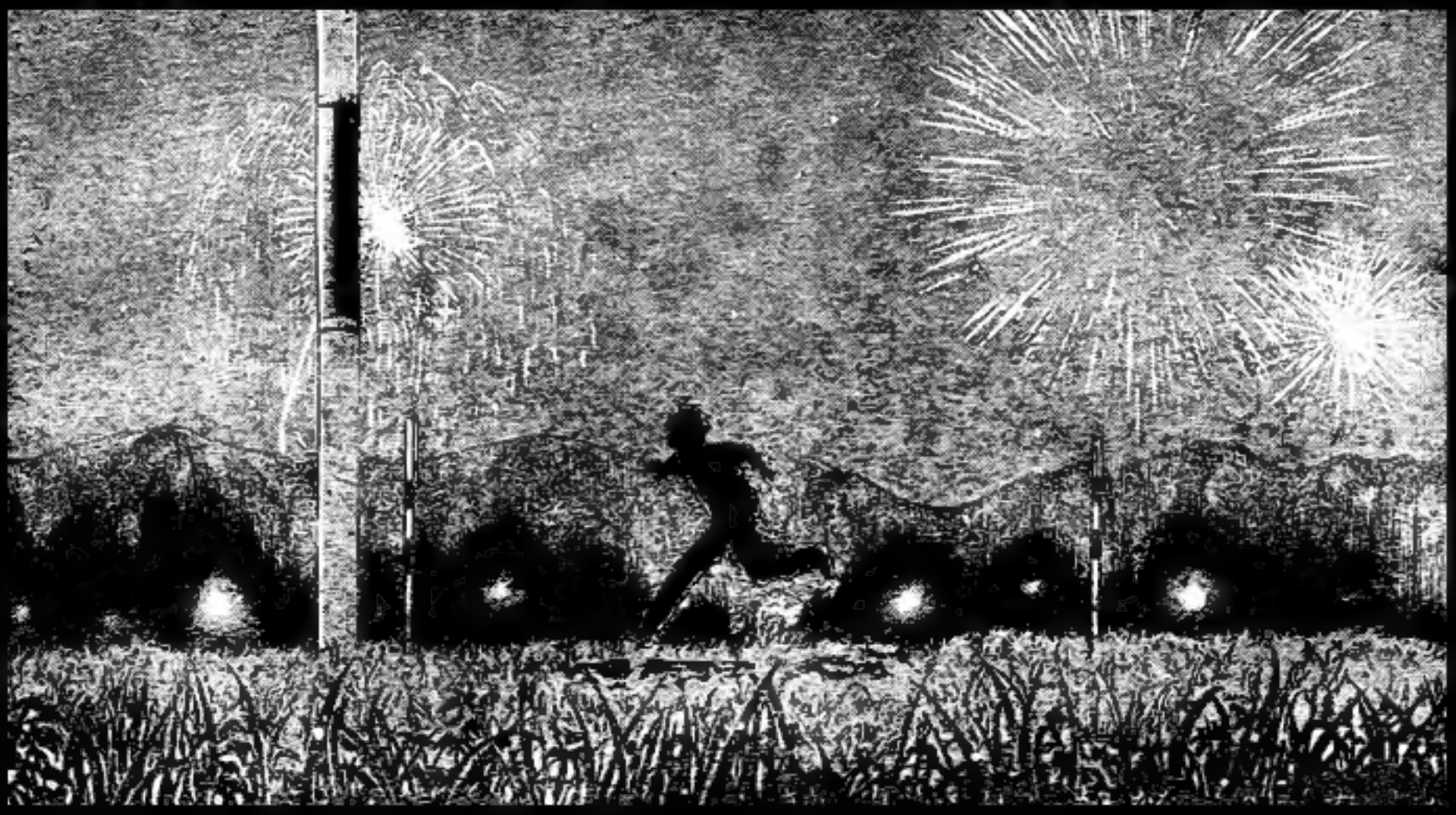
5

【掲載／2009年発行　週刊少年マガジン第15号～第26号 第18号休載】

★この物語(ものがたり)はフィクションであり、実在(じつざい)の人物(じんぶつ)・団体名(だんたいめい)・出来事(できごと)などとは一切関係(いっさいかんけい)ありません。

RIGHT WHEN THE DESTINED MOMENT CAME... WHETHER HE WAS GOING TO DATE NANAMI OR NOT, YUZUKI GOES MISSING! WHAT WILL HARUTO DO?

YEAH
THERE REALLY ISN'T ANYWHERE TO GO AT THIS HOUR TOO
WE CAN'T GET A HOLD OF HER, YUZUKI-CHAN SURE KNOWS HOW TO MAKE PEOPLE WORRY
SIS' IS ALWAYS LIKE THIS
SHE SUDDENLY DISAP-PEARED, JUST LIKE WHEN SHE CAME BACK TO TOKYO
.....
SO SHALL WE WAIT UNTIL WE GET A CALL THEN?
WELL, IT SEEMS LIKE HARUTO HAS A CLUE WHERE SHE IS, I GUESS EVERYTHING IS OKAY



A pathetic personality, he goes looking for her with zero hesitation

君のいる町
A town where you live

#39 THE LAST TIME

瀬尾公治

SUMMARY

SOMEHOW NANAMI CAME, AND JUST WHEN HE THOUGHT THAT HE WOULD HEAR THE ANSWER TO HIS CONFESSION, THIS HAPPENS.

I WANT TO GO WITH YOU...

TO SEE THE BLOOMING FLOWERS AT HYOUTAN POND DURING THE FESTIVAL AGAIN

SHE DID SAY THAT

SO THAT PROB-ABLY MEANS THAT SHE CAME HERE THEN

UGHA

THERE ARE TONS OF BUGS HERE

SPIT

SPIT

GOT ONE IN MY MOUTH

WHA

OW ~~

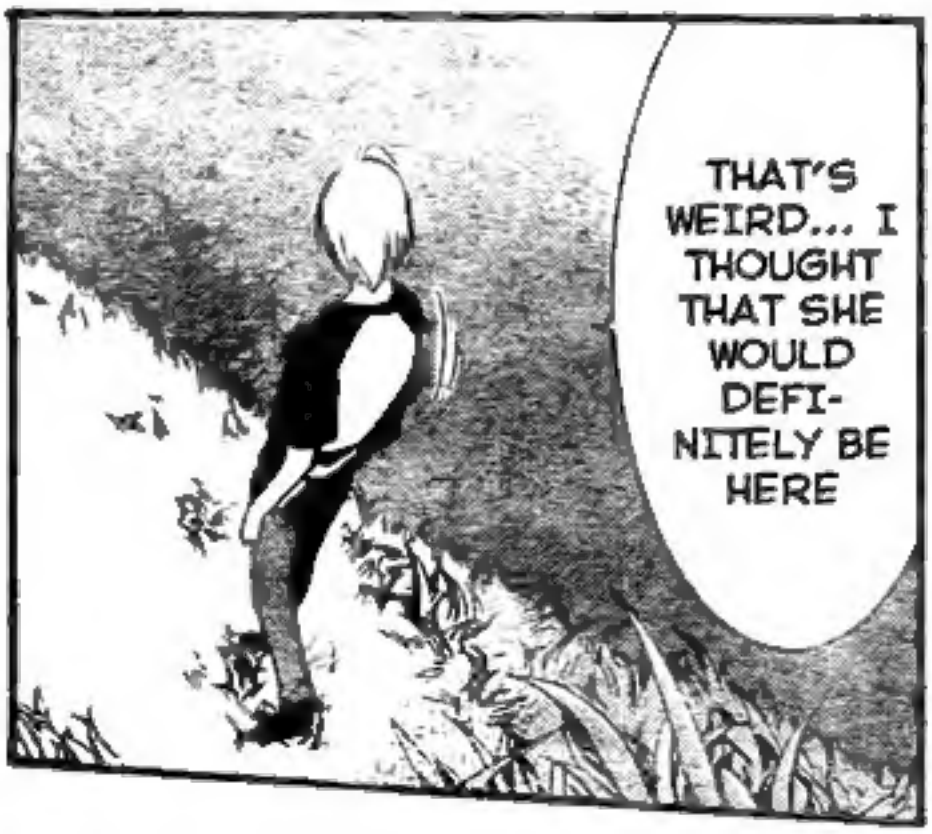
WHAT IS UP WITH THIS, IT'S REALLY SLIPPERY HERE

IT'LL BE PRETTY DAN-GEROUS IF I RUN HERE

THERE IS A GOOD CHANCE THAT EBA COULD FALL INTO THE POND

BUT IF IT GETS ANY DARKER, WE WON'T BE ABLE TO GET PROPER FOOTING

WHA?
SHE ISN'T HERE ?


THAT'S WEIRD... I THOUGHT THAT SHE WOULD DEFI- NITELY BE HERE

N...
NO WAY, DID SHE REALLY LOOSE HER FOOT- ING AND FALL INTO THE POND?

十日

WHA... HARUTO-KUN

!!.....

EBA?

E...

THIS IS THE FIRST TIME FOR ME TO SEE THAT

AH.. DON'T TELL ME THAT THE CICADA'S ARE SHED-DING THEIR SHELLS?

YO.. YOU.. WHAT ARE YOU DOING?

WHAT ?

I CAME TO SEE THE FIRE-WORKS

.....!!

IDIOT!!

WHAT WOULD YOU DO IF YOU FELL IN THE POND?

YOU COULD HAVE INVITED TAKASHI OR AKARI YOU KNOW

BU..

BUT

I...

I THOUGHT I COULDN'T TELL ANYONE ABOUT IT

I THOUGHT THAT WATCHING THE FIREWORKS HERE WAS A SECRET BETWEEN ME AND YOU HARUTO

WHA?

.....

NO.. I'M NOT WORRIED ABOUT THAT AT ALL

YEAH

I GUESS I'LL CALL THE GANG NOW

THEY'RE WORRIED AS WELL

WELL ... WHAT-EVER

YEAH, WE'RE GOING BACK TOGETHER. YOU GUYS HEAD HOME FIRST OKAY. YEAH... OKAY, GOT IT~~... LATER~~

.....

YEAH SHE IS HERE AND FINE

AH.. TAKA-SHI?

OKAY NOW... I GUESS

SIGH

YOU BET

WHEN YOU SEE EVERY-ONE, SAY THAT

UMMM

SORRY TO HAVE WOR-RIED YOU

NO, NOT THAT

NO ONE'S REALLY UPSET YOU KNOW

WH... WHA? DON'T GET SO DEPRES-SED

.....

WHA?

I WAS JUST THINK-ING...

YEA... I GOT A LITTLE LOST

WHEN I GOT HERE IT WAS AL-READY OVER

YOU DIDN'T SEE THE FIRE-WORKS ?

THAT IN THE END I WASN'T ABLE TO SEE THE FIRE-WORKS

I FEEL A LITTLE SORRY FOR HER

SHE WANTED TO SEE IT THAT BAD

WH... WHAT THE

IT'S JUST THAT

EH?

HUH...

ニオ

ナ

FIRE-
WORKS?

IT SEEMS
THERE WAS
ONE SHOT
LEFT OVER

HAHA

HEY, EBA

WHA...

THIS IS PROB-ABLY THE LAST TIME THAT WE'LL BE ABLE TO SEE IT TO-GETHER

HUH?

OH GOOD

WE WERE ABLE TO SEE IT TO-GETHER

YOU'LL BE DATING NANAMI-CHAN RIGHT?

BECAUSE, NEXT YEAR HARUTO-KUN

BUT AREN'T YOU TWO GETTING ALONG REALLY WELL RIGHT NOW?

EH--?

WE DON'T KNOW WHAT IS GOING TO HAPPEN WITH THAT YET

.....

IT'S FINE NOW BE-CAUSE SHE'S OKAY BUT...

I NE-GLECTED KANZAKI YET AGAIN TO COME HERE

AH.. WAIT UP

WHAT-EVER, LET'S JUST GO BACK

IT'S REALLY OVER NOW

WHAT THE?

BEEN DUMPED THIS TIME

I REALLY MIGHT HAVE

DID IT GO WELL?

THE SUM-MER FESTI-VAL! YOU WENT TO-GETHER WITH NANAMI-CHAN, DIDN'T YOU?

YEAH ... ALL PER-FECT

MM

HEY-,

SO HOW DID YOUR NIGHT GO?

カラ

WHA?

HOW DID IT GO?

REA-LLY

.....

KAN-ZAKI... YOU WAITED FOR ME?

NANA-MI--CHAN

YEAH, I WAS REALLY WOR-RIED

EH? UM.. SOME-WHERE

POPLAR

WHERE DID YOU GO YUZUKI-CHAN?

*CONVENIENCE STORE

WHA?

SORRY I NEED TO GO HOME FIRST HARU-TO-KUN

AH.. I HAVE SOME-THING TO DO..

H.. HEY EBA

AH...

BUT IT'S GREAT THAT SHE ISN'T HURT

SMILE

JU.. JUST HOW SELFISH CAN SHE BE?

カラン

カラン

カラン

MAYBE EBA WAS NER-VOUS...

ちら?

YE.. YEAH... I GUESS YOU'RE RIGHT

N.. NO, IT'S NOTH-ING

WHAT ?

IT'S REALLY TOUGH TO ASK ONCE AGAIN FOR AN ANSWER

WOW ...

THE ANSWER IS NO!! THINGS WERE GOING GOOD FOR THEM UNTIL NOW. ALL THAT IS IN FRONT OF HIM NOW IS PITCH DARK. WHAT IS NANAMI'S REAL INTENTION WITH THAT REFRESHED LOOK ON HER FACE?

TO BE CONTINUED

君のいる町

A town where you live

RAW :
HEIJI-SAMA

TRANSLATION :
HONTOURAKUDA

PROOFREADER:
MAJINANDY

CLEANERS:
ASSYMILUM,
TAKADANAMA

TYPESETTER:
TAKADANAMA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 39

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

HE FELL IN LOVE, HE CONFESSED, HE WAS FORCED TO WAIT, HE BECAME CLOSER WITH HER, HE WAS FORCED TO WAIT, HE WAS INVITED TO THE FESTIVAL... AND THEN HE WAS DUMPED...

I REALLY CAN'T DATE YOU KIRISHI-MA-KUN

IT LOOKS LIKE

君のいる町
A town where you live

瀬尾公治

#40 THE NIGHT HE WAS DUMPED

EH...

AH...

I SEE

GRIP

I'M SORRY YOU HAD TO WAIT FOR THIS KIND OF REPLY

W... WELL

HUH?

HAHA ..

SO THAT IS WHY

YOU INVITED ME TO THE FESTIVAL TO SAY THAT

JUST MAYBE

YOU ARE A GOOD PERSON KIRISHIMA-KUN... AND I THINK I HAD AN AMAZING TIME BEING WITH YOU...
AND I WAS THINKING THAT PERHAPS THAT I LIKED YOU TOO KIRISHIMA-KUN BUT...

AH...
KAN-
ZAKI

I'M
SORRY

IT
REALLY
WAS A
MISTAKE

カラン

カラン
カラン。
カラン。

I'M HOME--

!

...?

ドアの向こう

HE'S BACK, HE'S BACK

ドキドキ

ドキドキ

HEY, HEY HOW DID IT GO WITH NANA-MI--CHAN?

YOU'RE DATING NOW RIGHT?

...

ふーん

I WAS DUMPED

WELL, I ALREADY KNEW IT THOUGH

THERE IS NO REASON FOR KANZAKI TO GO OUT WITH ME, IS THERE?

HUH?

THEY BETT-ED ON IT?

WELL THEN, RIN-CHAN GIVE ME MY 100 YEN

OKAY~ ~~~

YESSSS I WON!!

HEH~~~ AND I DEFI-NITELY THOUGHT THAT IT WOULD WORK OUT TOO

I'M TIRED FROM RUNNING AROUND EVERY-WHERE

WELL, I'M GOING TO SLEEP

NO... NOTH-ING

WHAT ?

HARUTO-SAN SEEMS TO BE QUITE RELIEVED

WHA? I THOUGHT HE WOULD BE ANGRIER

AH... OKAY, GOOD NIGHT

WELL THEN, YOU SHOULD GET SOME SLEEP TOO, YUZUKI-CHAN, OK?

WHAT THE~~ HE LOST THE ABILITY TO CARE ABOUT IT

LET'S GO TO SLEEP, RIN-CH AN

OKAY

breath

breath

SFX: KNOCK

YEAH

コン

コン

コン

SFX: OPEN

カチャ！

HARU-TO-KUN

CAN WE TALK A BIT?

I THOUGHT I SHOULD DO A LITTLE BIT OF HOMEWORK BEFORE I GO TO SLEEP.

IT'S PRETTY QUIET AT NIGHT

HM-- YOU'RE PRETTY HARD WORKING

EHA ...

WHAT, YOU'RE STILL UP?

YEAH, I THOUGHT YOU WOULD BE ASLEEP TOO HARUTO-KUN

HEH... UMMM

IT ISN'T SOMETHING IMPORTANT BUT...

AH.. BUT THAT ONE IS WRONG

THE ANSWER TO NUMBER 3 IS...

ARE YOU OK?

WHA?

SH... SHUT UP!!

ANYWAYS DID YOU NEED ANYTHING AT THIS HOUR?

OH...

ABOUT THAT ...

ABOUT NANA-MI-- CHAN ...

DUMPING YOU

.....

EVEN THOUGH YOU TWO WERE ALWAYS GETTING ALONG

I DIDN'T THINK THAT YOU WOULD GET DUMPED

WELL I WAS EXPECT-ING SOME-THING FROM IT AS WELL BUT,

IT SEEMS THAT I DON'T REALLY UNDER-STAND A WOMEN'S HEART

RE... REAL-LY?

WELL, IT CAN'T BE HELPED IF IT'S NO GOOD...

BUT IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF I GOT DUMPED WITH A SLAP

BUT YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THIS THOUGH

AH...

WELL... EVEN I THINK THAT I WOULD HAVE BEEN MORE DEPRESSED THAN THIS

BUT ...

...

BUT IT SEEMS THAT I'M ACTUALLY FINE AFTER GETTING DUMPED

SO...

IT WAS UNEXPECT-EDLY NOTHING MUCH...

HEH.. WHAT?

EBA DID YOU HEAR?

AH!!

THIS IS SOMETHING RIN-CHAN HAD TOLD ME BUT...

IT SEEMS THAT TAKASHI SPENT 1000 YEN TO GET A BALLOON.

I WONDER IF HE KNOWS THAT AS SOON AS SHE GOT HOME IT WAS THROWN AWAY

...

HE WAS ALWAYS LIKE THAT!! ALWAYS BUYING USELESS STUFF, AND THEN GETTING YELLED AT BY AKARI

WHA...
WAI...

...!?

WHEN TIMES ARE HARD, SHOW IT

IT'S OK...

YOU ALWAYS LIKED NANAMI-CHAN

DIDN'T YOU?

...!

WHY ARE YOU BEING SO STUBBORN?

IT'S JUST AS I THOUGHT, EVERYONE THINKS THAT I AM JUST AN OUTSIDER

I WISH THAT FROM NOW ON, WE COULD GET-ALONG BETTER

HERE! WANNA EAT IT TOGE-THER?

K.R SHI-MA-KUN, YOU'RE A BOY SO YOU CAN TAKE THE BIG HALF, RIGHT?

ABOUT THE ANSWER TO THE CONFES-SION CAN YOU WAIT JUST A LITTLE BIT MORE?

SO YOU DO THOSE KIND OF THINGS KIRISHI-MA-KUN. LITTLE SURPRIS-ING.

I WANT TO THOR-OUGHLY THINK IT OVER BEFORE I DECIDE

I'M SORRY, I ACTUALLY CAN'T GO.

BECAUSE IT'S SOMETHING IMPORTANT

DO YOU WANT TO GO TOGE-THER, TO THE SUM-MER FESTI-VAL...

THANKS, FLATTERY SURE MAKES ME HAPPY.

I'M SORRY

入学式

.....

Squeeze

IT LOOKS LIKE I REALLY CAN'T DATE YOU KIRISHIMA-KUN

LOOK,

Yuzuki wasn't there when Natsuto probably would've been sad for his entire life. Just simply thankful.

IT'S SO HARD THAT YOU ARE CRYING

OKAY OKAY

YOU REALLY ARE STUBBORN

SHUT UP!

I'M NOT CRYING

to be continued!!

君のいる町

A town where you live

RAW :
HEIJI-SAMA

TRANSLATION :
HONTOURAKUDA

PROOFREADER:
CAIN ARGETLAHM

CLEANERS:
TAKADANAMA
AMIT

TYPESETTER:
TAKADANAMA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 40

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.INCHIGHWAY.NET

DUMPED... HOWEVER, HARUTO REFUSES TO SAY THAT HE WANTS TO GO BACK IN TIME. AT THE VERY LEAST, HE WANTS TO RESET HOW HE FEELS.

JUST WHAT IS WRONG WITH ME?

.....

IT LOOKS LIKE I REALLY CAN'T DATE YOU KIRISHIMA-KUN

SORRY

I CAN JUST SIMPLY GIVE UP AFTER YOU SAY THAT

THERE IS STILL NO WAY THAT

VOLUME 4 OF
"KIMI MACHI" WILL
BE ON SALE BY
MARCH 17TH (FRI)

Admiring the sky, and one's dream to fly
Even so, the only thing you can do is walk

#41 THE NIGHT OF CRYING BRIGHTENS

君のいる町

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dandai/

A town where you live

SUMMARY
HARUTO WAS DUMPED BY THE GIRL HE WAS ALWAYS THINKING OF, NANAMI.
HOLDING BACK HIS TEARS, HE FINALLY CRIES IN YUZUKI'S ARMS

AGH
~~~

FOR SOME REASON, MY BODY FEELS SO LIGHT

HUH... IT'S RARE FOR YOU TO SLEEP IN, HARUTO

WE ALREADY FINISHED UP BREAKFAST

WHATEVER, IT'S OKAY

DID EBA ALREADY GO TO PRACTICE?

YEAH, A LITTLE WHILE AGO

I SEE...

BESIDES, WITH WHAT HAPPENED YESTERDAY

IT MUST BE HARD TO FACE ME
~~~

WHA?

UMMM ...

CAN YOU PLEASE CUT IT OUT, THAT ATTITUDE OF YOURS?

BUT JUST LOOKING AT YOU MAKES ME DE-PRESSED TOO

SURE, YOU DID GET DUMPED AND YOU'RE DE-PRESSED

I... I DON'T HAVE THAT KIND OF ATTI-TUDE

REALLY? THEN WHAT IS THIS, "DON'T WORRY ABOUT ME~~", "CONSOLE ME~~" KIND OF ATMO-SPHERE YOU ARE PUMP-ING OUT?

WELL, AREN'T YOU HAPPY THAT EV-ERYTHING WENT AS YOU PLANNED AND I GOT DUMPED?

WHY DON'T YOU START LOOKING HAPPIER ABOUT IT?

……

HEY, AREN'T YOUR EYES A LITTLE SWOLLEN?

WERE YOU CRYING?

AH... I CAN?

I WAS TRYING TO BE KIND AND NOT LAUGH, BUT...

LIKE I SAID !!

ﾌﾟﾝ

HEH ?

JUST BE-CAUSE YOU GOT DUMPED DOESN'T MEAN YOU HAVE TO BE SO MISER-ABLE

YOU'LL MAKE ME DEPRES-SED TOO

ｶﾞﾗﾗﾗ

HUH... WELL, YOU'RE FINALLY AWAKE

SHU ... SHUT UP

ｺﾝﾆｬﾛﾝﾊﾟｯ

WHA... WERE YOU CRYING ?

YOU LOOKED LIKE YOU WERE FINE LAST NIGHT, THOUGH

HM.. YEAH

JUST BE-
CAUSE I
WAS
DUMPED

DOESN'T
MEAN THAT I
CAN GIVE UP
THAT EASILY

HEH...
WHAT?
SO
YOU'RE
GOING
TO CON-
FESS
AGAIN?

GWA-- HE
IS
MAKING
HIS DEC-
LARATION
TO
BECOME A
STALKER,
AOI-SAN!

CREEPY--

NO...NO
WAY!!

IT'S
NOT
THAT!!

WHAT I
WAS
SAYING
WAS THAT
IT'S
NORMAL
TO NOT BE
ABLE TO
CHANGE
HOW YOU
FEEL THE
NEXT DAY,
AND PRO-
CEED
ONTO THE
NEXT GIRL

WELL...
THAT IS
TRUE
BUT...

BUT I
THINK
THAT IT
IS IM-
POS-
SIBLE,
NO
MATTER
HOW
MUCH
YOU LIKE
HER

HEH?

WAS BECAUSE OF YUZUKI-NEE-SAN

BECAUSE THE REASON WHY NANAMI-SAN DUMPED YOU

NANA-MI-SAN SAID?

IS THAT WHAT

NOT THAT

IF YOU ARE TALKING ABOUT WHEN I WENT TO TOKYO WITH HER, AND WHEN I WENT SEARCH-ING FOR HER LAST NIGHT, THEN...

W... WELL ...

WHA?

THAT IS A KIND OF UNEASI-NESS SHE WOULD HAVE IF SHE WERE TO DATE YOU, HARUTO-SAN

AND THE FACT THAT THAT PERSON ISN'T NANAMI-SAN, IT IS JUST TOO MUCH FOR HER

RIGHT!? LIKE I SAID, IMPOS-SIBLE!!

I SEE~~, SO THAT'S HOW IT IS.

.....

BEFORE ALL OF THAT, WEREN'T YOU TWO SO CLOSE THAT PEOPLE THOUGHT YOU MIGHT'VE BEEN DATING?

AND ON TOP OF THAT, YOU TWO ARE LIVING IN THE SAME HOUSE

カナ
カナ
カナ
カナ

BECAUSE THIS REASON WHY NAVAMI-SAN DUMPED YOU

WAS BECAUSE OF YUZUKI-NEE-SAN

SO, AS LONG AS I'M WITH EBA

THEN I CAN'T ....

OKAY THEN... SO THAT IS WHY I GOT DUMPED

.....

EBA
...

IT'S SO-- HOT I BOUGHT SOME ICE CREAM, DO YOU WANT TO HAVE SOME?

AH ... YEAH

AH... HARU-TO-KUN

I'M HOME--

HUH... OH, VA-NILLA

HARUTO-KUN, WHICH ONE DO YOU WANT?

GREEN TEA OR VANILLA

YOU'RE ALWAYS DRINK-ING IT

BE-CAUSE I THOUGHT THAT YOU'D LIKE GREEN TEA

WHA!? THEN WHY DID YOU ASK?

HEH--- I WANTED THAT AS WELL!!

I SEE ...

EVEN THOUGH TO ME, I'M MERELY EATING ICE CREAM ON THE VERANDA,

I WONDER IF THAT IS SOME-THING THAT

MAKES KANZAKI UNABLE TO DATE ME

AH, THE CICA-DAS ARE CRY-ING

THEN I'LL TAKE THE GREEN TEA

WHILE TALKING ABOUT NOTH-ING WITH A RANDOM FREE-LOADING

HEHE, SOR-RY

GIRL AT MY HOUSE WHOM I'VE GOTTEN CLOSE TO,

HARU-TO-KUN

YOU GOT QUIET ALL OF A SUDDEN

SOME-THING WRONG?

HUH !?

OH, SO THAT'S WHY YOU LOOKED LIKE THAT

I ATE MY ICE CREAM TOO FAST AND GOT A BRAIN FREEZE... HAHA...

AH... WELL ...

OKAY, WAIT A BIT THEN! I'LL MAKE YOU SOME TEA

HEH?

AH... YOU DON'T ...

.....

OH...

OF COUR-SE

YOU LOOK LIKE YOU'RE WORRY-ING A LOT ABOUT

WHAT RIN-CHAN SAID

!!

WELL, I GUESS SO

JUST BE-CAUSE YOU WANT TO DATE NANAMI-CHAN DOESN'T MEAN THAT YOU CAN LEAVE YUZUKI ALL ALONE

YUZUKI-CHAN IS A KLUTZ

IF YOU TAKE YOUR EYES OFF OF HER FOR A MOMENT, YOU WON'T KNOW WHAT SHE'LL DO

IT WOULD BE PRETTY DAN-GEROUS FOR HER IF YOU AREN'T AROUND

IT'S THE OP-PO-SITE

HUH ...

EVERY TIME I'M WEAK AND PATHETIC, SHE IS ALWAYS THERE...

GETTING ANGRY.... CHEERING ME UP

THAT ATTI-TUDE OF YOURS

IT'S NOT COOL

THE ONE WHO WAS ALWAYS BEING SAVED

WAS ME

GIVE UP
NOTHING
IS OVER

BECAUSE SHE
WAS THERE
THAT I WAS
ABLE TO GET
THIS CLOSE TO
KANJANI

ISN'T BE-
CAUSE SHE
IS HERE
THAT I CAN'T
GET PAST
ZAIL OUT

YOU GOING
TO GIVE UP
ON
KANJANI
CHAN?

THEN
WHAT
ARE WE
GOING
TO DO?

LIKE
SOME
KIND OF
PROBLEM
NOW BE-
CAUSE OF
THAT

I AM
SO
LITTLY
CAN'T
START
THAT
THIS
WAY

I GUESS SO

YEAH...

HEH...

AND FORCE HER OUT OF THIS HOUSE AS A WAY TO GO OUT WITH KAN-ZAKI, THEN

BUT IF I WERE TO GET MORE DISTANT FROM EBA...

YOU HAVE LIKED HER UP UNTIL NOW. YOU WEREN'T ANYWHERE NEAR GIVING UP UNTIL NOW

BUT DON'T YOU STILL ...

RE... REALLY, JUST LIKE THAT?

NEED TO DO IT

I DON'T...

HARUTO

.....

IT DOES SEEM LIKE SOMETHING I WOULD DO, THOUGH

WELL...

IT'S JUST LIKE YOU

ISN'T THAT FINE?

JUST BY LOOKING , IT WOULD APPEAR HE WAS DUMPED, BUT EVEN SO, HE WAS able TO CONFESS. IT WAS DURING THE SUMMER WHERE HE REALIZED HOW IMPORTANT THE PERSON THAT ENABLED HIM TO CHANGE REALLY WAS.

THAT'S RIGHT ...

THIS WAY IS DEFI-NITE-LY

WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT?

I TOUCH

!?

AGHHH

S... SORRY, IS IT REALLY THAT HOT?

BUT I DEFI-NITELY

THINK THAT YOU TWO MAKE

A MUCH BETTER COUPLE THOUGH--

TO BE CONTINUED

君のいる町
A town where you live
RAW :
HEIJI-SAMA
TRANSLATION :
HONTOURAKUDA
PROOFREADER:
BAKASCARLET
CLEANERS:
ASSYMILUM
TAKADANAMA
TYPESETTER:
TAKADANAMA
FINAL CHECK:
HONTOURAKUDA
RED HAWK SCANLATIONS
KIMI NO IRU MACHI 41
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.INCHIGHWAY.NET

君のいる町
The town where you live

THANK YOU VERY MUCH FOR LETTING ME STAY

IT WAS A LOT OF FUN!

LOOKING QUITE SATISFIED WITH HER TRIP, RIN EBA IS NOW GOING BACK TO TOKYO

TAKASHI AND KANZAKI COULDN'T COME BECAUSE THEY HAD MORNING BASEBALL PRACTICE,

SO THEY TOLD ME TO TELL YOU "TAKE CARE"

REALLY? THAT'S UNFORTU-NATE...

COME ANYTIME RIN-CHAN

NEXT TIME COME DURING WINTER,

THEN WE CAN GO SNOW-BOARD-ING!

AH... OKAY, SOUNDS FUN

YES ...

MEETING KANZAKI NOW WOULD BE BAD...

SOME-THING WRONG, HARU-TO-SAN?

N... NO

IT'S NOTH-ING

I WAS GLAD THAT YOU CAME HERE

BE CAREFUL ON YOUR WAY BACK

TAKE CARE... RIN-CHAN

SUMMARY

HARUTO HAS FINALLY DEALT WITH HIS FEELINGS AFTER BEING DUMPED BY NANAMI. RIN THE TROUBLE-MAKER IS FINALLY GOING BACK TO TOKYO.

.....

YEAH

I REALLY WANTED TO SEE YOU OFF TO THE STATION, BUT I HAVE PRACTICE SO...

YOU REALLY DON'T HAVE TO, I CAN GO BACK BY MYSELF

AH ...

THEN HOW ABOUT YOU TAKE HER HARUTO? YOU'RE FREE ANYWAYS

WHA ?

NO WAY!

WHY DO I HAVE TO DO THAT?

KC KISS

双葉社漫画文庫
2巻は好評発売中！

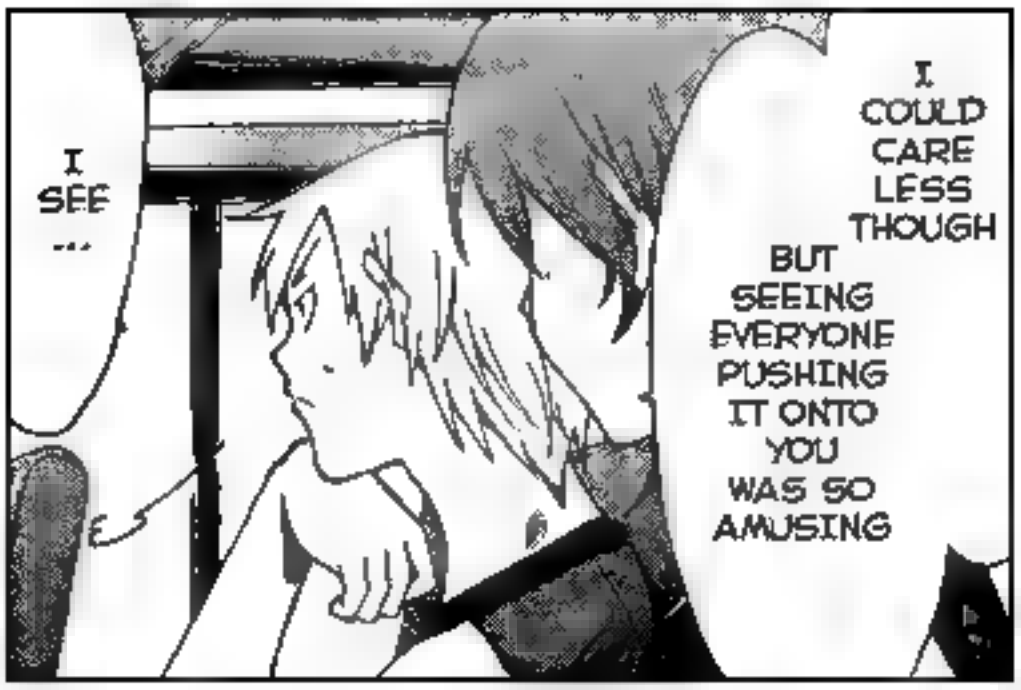
Let's use
Ultra Nice Hand
Wash Hamburg!

富山ちゃん町

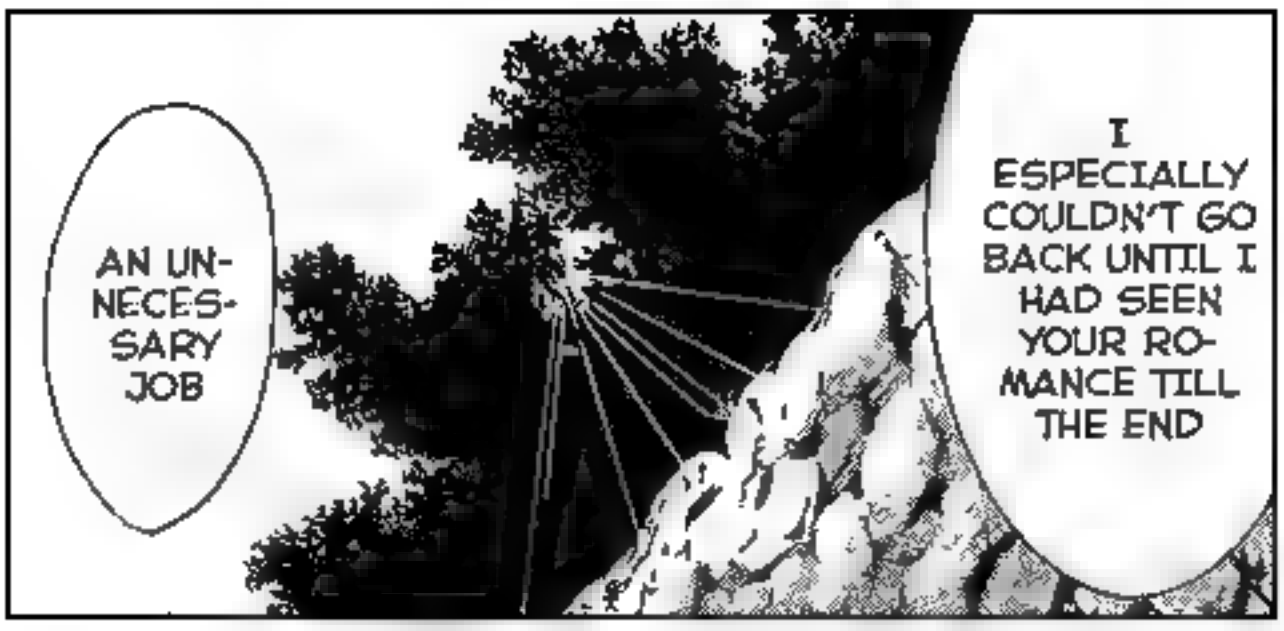
瀬尾公治
http://www.yowakoku.jp/

THE ESTIMATED TIME OF ARRIVAL TO OUR FINAL STOP, HIRO-SHIMA BUS CENTER, IS 9 ZB
THANK YOU VERY MUCH FOR USING THE BIHOKUK-OUTSUU

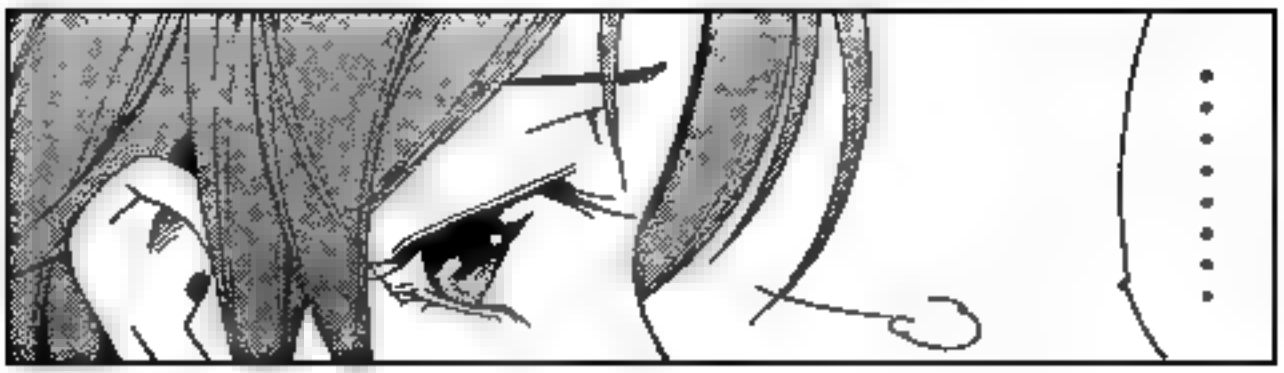
FOR YOU TO SEE ME OFF
IT MUST BE ROUGH ...


I SEE ...
I COULD CARE LESS THOUGH
BUT SEEING EVERYONE PUSHING IT ONTO YOU WAS SO AMUSING

IF YOU THINK SO, THEN YOU COULD'VE JUST RE-FUSED AT THE BE-GINNING
.....


AN UN-
NECES-
SARY
JOB
I ESPECIALLY COULDN'T GO BACK UNTIL I HAD SEEN YOUR RO-MANCE TILL THE END

DID YOU GET ANY PROGRESS WITH THAT AT ALL?
BY THE WAY, DIDN'T YOU COME HERE TO GET ON BETTER TERMS WITH EBA?


.....

BUT FOR SOMEONE WHO HATES THE COUN-TRYSIDE AS MUCH AS YOU DO, YOU SURE STAYED FOR AWHILE
WELL, IT WAS FUN IN ITS OWN WAY

WHA !?

COULD YOU PLEASE STOP MED-DLING WITH EVERYONE'S PERSONAL AFFAIRS?

THAT WAS AN UNNECES-SARY JOB

YEAH ...

9:36 HUH ?

YOU WON'T BE ABLE TO CATCH THE 9:44 SHINK-ANSEN

WELL, IT CAN'T BE HELPED

YOU'LL HAVE TO WAIT 30 MORE MINUTES TILL THE NEXT ONE. DON'T BE LATE

LIKE I CARE ABOUT THAT! JUST BE PATIENT!

YOU CAN SPARE 30 MIN-UTES!

SO WHAT AM I SUP-POSED TO DO?

HEH? "WHERE", ISN'T IT OBVIOUS I'M GOING HOME

WAIT, WHERE ARE YOU GOING?

THEN HOW ABOUT KILLING SOME TIME AT A GAME CENTER?

CAN'T BE HELPED, GEEZ ...

A GAME CENTER?

EH

HARU-TO-SAN, DIDN'T YOU COME HERE TO SEE ME OFF?

THEN PLEASE TAKE RE-SPONSI-BILITY AND SEE ME OFF TILL I GET ON THE SHINK-ANSEN

SYSTEM

HMM

YOU'RE SO ANNOY-ING, SOME-THING THIS CUTE IS AN EXCEP-TION

I TOLD YOU THAT IT IS RIDICU-LOUS TO WASTE MONEY ON THESE THINGS

HEY, JUST HOW LONG DO YOU PLAN ON DOING THIS? IT'S ABOUT TIME YOU KNOW ...

CAN YOU PLEASE SHUT UP FOR A SECOND, I CAN'T CONCEN-TRATE

RIGHT WHEN IT LOOKED LIKE I WAS GOING TO GET IT

ARGH— GEEZ, I COULDN'T GET IT AGAIN BECAUSE YOU WERE FLAPPING YOUR TRAP AGAIN!

HEH~~ REALLY ?

I'M GOOD AT THESE THINGS

LET ME TRY FOR A BIT

.....

AL- RIGHT JUST A LITTLE MORE ...

AH! YOU GOT IT!

IT'S OKAY, JUST BE QUIET AND WATCH

WAIT, THAT WON'T WORK, THE ANGLE IS OFF

WOW! HARU- TO-SAN!

LOOK, I GOT IT

.....

SO ~~~~ CUTE

I THOUGHT SHE WAS A GROWN-UP LITTLE BRAT

BUT SHE UNEXPECT-EDLY HAS AN INNOCENT SIDE TO HER AS WELL

HEH~~ WHERE TO?

ARE YOU SATISFIED WITH THE STUFFED ANIMAL YOU GOT NOW, RIGHT?

LET'S GET GOING RIN-CHAN

SYSTEM

AND ...

HEH~~

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THE SHINKANSEN

STOP SAYING SUCH RIDICULOUS THINGS! DO YOU HONESTLY THINK I'LL KEEP YOU COMPANY FOR ANY LONGER?

HEH~~ BUT I HEARD SIS' WAS LATE FOR HER TRAIN SO THAT SHE COULD EAT WITH YOU...

WELL ... THAT WAS ...

BUT I KIND OF GOTTEN THIRSTY

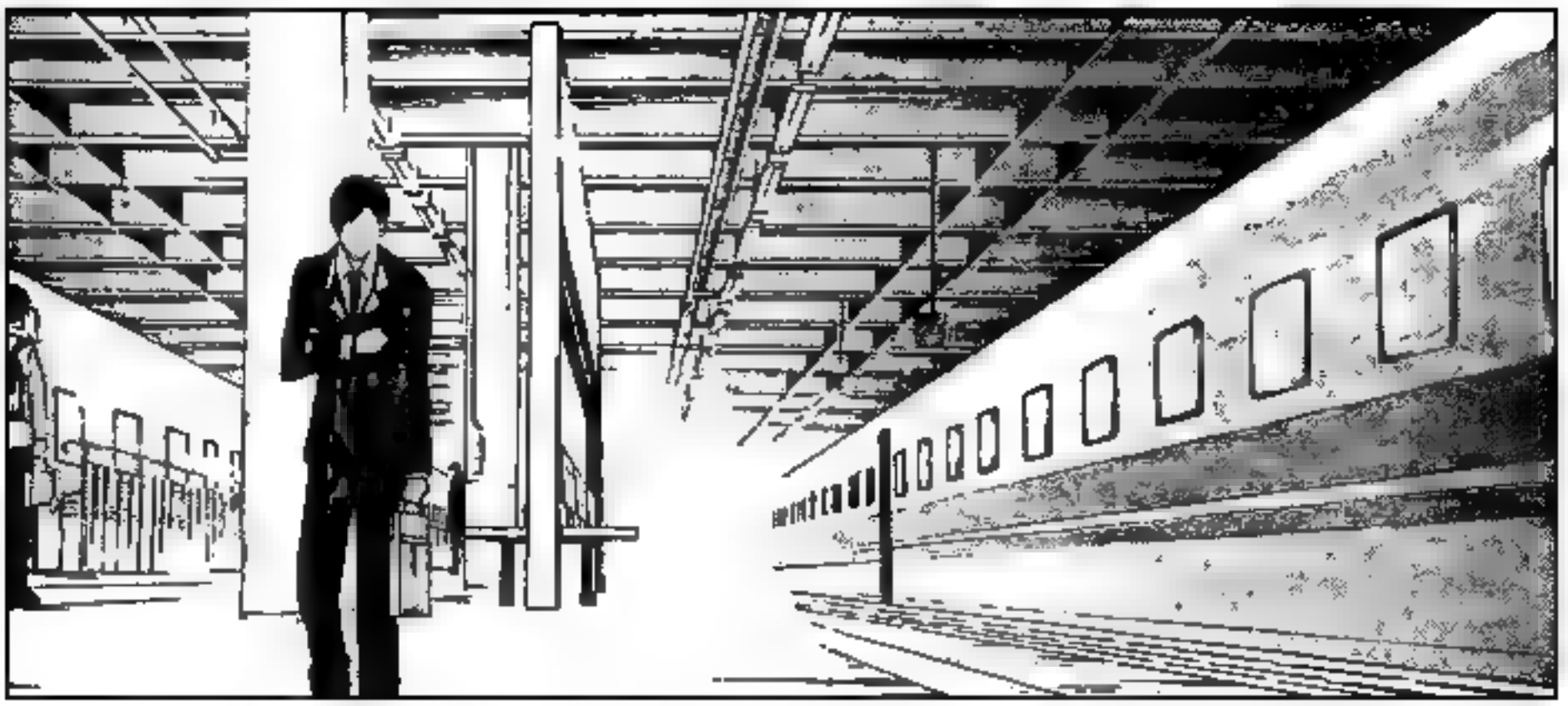
CAN WE MISS ONE SHINKANSEN AND HAVE SOME TEA?

AH!

WAIT A SEC RIN-CHAN

WHAT-EVER, LET'S JUST HURRY UP AND GO

THERE ARE PLENTY OF SHINK-ANSENS TODAY



JR 広島
Hiroshima

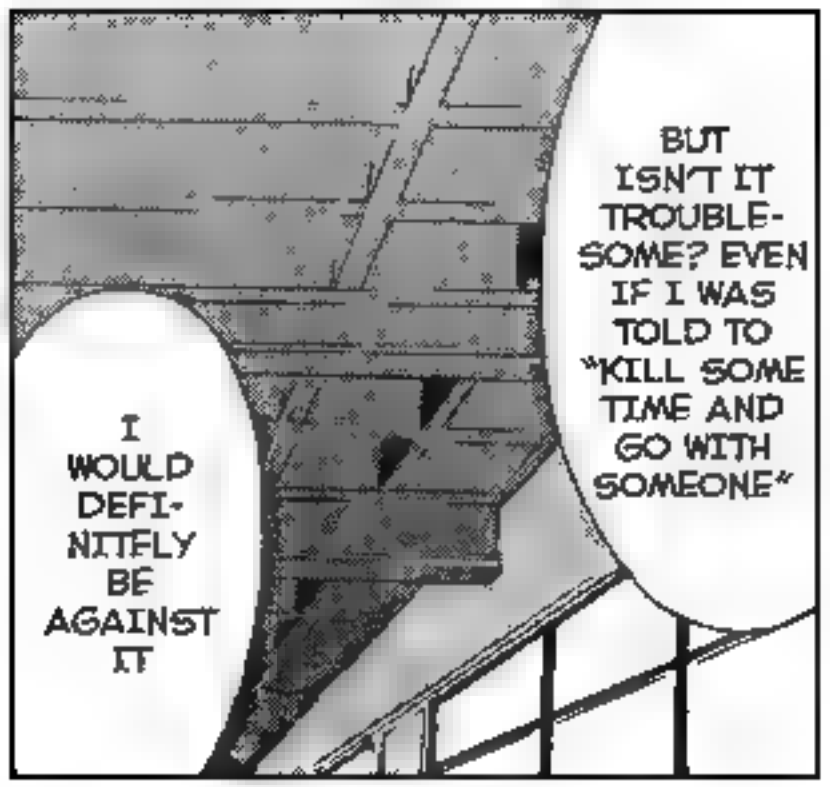
SERI-OUSLY, CAN YOU CUT THIS OUT?
IN THE END, WE'RE SUCH IDIOTS, WE SPENT SO MUCH TIME BUYING SOU-VENIRS THAT IT'S 3 O'CLOCK ALREADY

IT'S OKAY, I CALLED THEM EARLIER
WON'T YOUR FAMILY GET WORRIED IF YOU'RE JUST GOOFING AROUND HIROSHIMA TILL NOW?
SYSTEM HIGH-QUALITY FASTER SMIND
AN
RACINGROAD
STEM
GH-QUALITY

I SEE ...
WELL, I GUESS THAT'S FINE THEN

WHA?
BY THE WAY, WHY WEREN'T YOU ABLE TO...
... LEAVE ME ALONE ?

IF YOU UNDERSTAND THEN YOU SHOULD HAVE JUST RE-FUSED IN THE BEGINNING
.....


BUT ISN'T IT TROUBLE-SOME? EVEN IF I WAS TOLD TO "KILL SOME TIME AND GO WITH SOMEONE"
I WOULD DEFI-NITELY BE AGAINST IT

WHA?
I WAS CU-RIOUS AS TO WHEN YOU WOULD SNAP AND SAY "STOP BEING STUBBORN"

THE REASON WHY EVERYONE IN THE COUN-TRYSIDE LIKES YOU... I THINK I UNDERSTAND IT

ONCE I HUNG OUT WITH YOU, I REALIZED HOW GOOD YOU ARE AT LOOKING AFTER PEOPLE AND HOW YOU'RE NICE TO EVERY-BODY...

BUT ...

OKAY ...?

HUH ...

.....

BUT I DON'T KNOW HOW MUCH YOU ARE AWARE OF IT THOUGH ...

AND... THAT IS ALSO THE REASON WHY YOU GOT DUMPED ...

YES, I CAN

AH YOUR BAGS CAN YOU HANDLE THEM BY YOUR-SELF?

WELL THEN, THANK YOU VERY MUCH

PASSEN-GERS PLEASE WAIT.

NUMBER 4 PLATFORM, 3.06 FROM HAKATA TO TOKYO NOZOMI TRAIN WILL LEAVE IN JUST A MOMENT

OKAY ...

THE DOORS ARE CLOSING. PLEASE BE CAREFU-

WELL THEN, BE CARE-FUL

SAY "HI" TO YOUR BROTHER FOR ME

HMM ?

AH.. THAT'S RIGHT HARUTO-SAN

LET'S KEEP THIS DATE...

A SECRET FROM EVERYONE, OKAY?

WHA?

!?

SLAM!

ゴトン

ゴトン

OW...

AHA-HA-HAHA

YOUR FACE IS ALL RED

NO..

YOU...

EVEN THOUGH HARUTO HATED IT, HE WAS ABLE TO HAVE FUN WITH RIN IN THE END.
NOW HAS HE GOTTEN A LITTLE EXCITED FOR THE UPCOMING WINTER?

GEEZ ...

28

ATAGINO ROAD

EM QUALITY

I WAS WRAPPED AROUND HER FINGER 'TILL THE VERY END...

T.11

001

08/05 15:08

15:08

From RIN EBA

Sub| I FORGOT TO SAY THIS.

THANKS FOR THE BEAR
I'LL TREASURE IT

SHE REALLY DOES HAVE A ROCK AND ROLL KIND OF PERSONALITY

RING RING

HA HA ...

WHAT THE? SHE HAS A CUTE SIDE AS WELL...

TO BE CONTINUED

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA-CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER:
MAJINANDY,
CAIN ARGETLAHM

CLEANERS:
ASSYMILUM, AMIT
TAKADANAMA, JOHNNY JON

TYPESETTER: DRAWER

FINAL CHECK:HONTOURAKUDA

QC: TAKADANAMA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 42

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

THE PROBLEMATIC RIN HAS FINALLY GONE BACK TO TOKYO, AND THE DAYS HAVE FINALLY CALMED DOWN

IT SMELLS LIKE SUN-SHINE

HMMM--- THE LAUN-DRY REALLY DOES GET DRY WHEN IT'S SUNNY OUTSIDE

HARUTO-KUN WEARS SUCH CUTE PAT-TERNED UNDER-WEAR

ANY-WAYS ...

"SCREW BALL"

HEY EBA

ABOUT DINNER TO-NIGHT ...

IT'S OKAY, ISN'T IT, THEY WERE BEING WASHED TOGETHER, RIGHT DORA-CHAN?

MEOW

I HEY!! TOLD YOU ALREADY NOT TO TOUCH MY UNDER-WEAR!!

君のいる町

A town where you live

IF THERE IS ANYTHING THAT YOU WANT, I'LL MAKE IT

DAD AND THEM ARE HOLDING A MOURNING SERVICE SO THEY'LL BE BACK LATE, AND APPARENTLY SIS' IS EATING OUT WITH A FRIEND SO...

AH.. YEAH ....

SO, WHAT ABOUT DINNER?

WHA?

IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE WANTED TO EAT ONE

AH... THEN HOW ABOUT WE ORDER A PIZZA EVERY NOW AND THEN

THEN ...

.....

EEL?

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I HAVEN'T HAD ANY FOR THE DAY OF THE OX EITHER

AH... SINCE IT IS SUMMER, I WANT TO EAT SOME EEL

RE.. REALLY ?

THERE ISN'T EVEN ANY DE-LIVERY SERVICE EITHER

THERE ARE NO PIZZA STORES HERE IN THE COUNTRY-SIDE

.....

HUH ... NATURAL?

NO ... MAYBE SOMETHING MORE NATURAL WOULD BE BETTER

HM~~

WELL, I THINK THEY ARE SELLING SOME AT THE SUPERMARKET

SO DO YOU WANT TO GO TOGETHER?

I'M GOING TO CATCH ONE AND WE'LL EAT THAT

IN THAT AREA OF THE RIVER, THERE ARE ENDLESS NUMBERS OF EEL

EEL FISHING FOR DINNER TONIGHT

#43 A TOWN WHERE EELS LIVE [UNAGI NO IRU MACHI]

鰻のいる町

A town where eels live

瀬尾公治

HURRY UP EBA, IT'S GOING TO GET DARK SOON

WAIT HARUTO-KUN, HOW FAR ARE YOU GOING TO GO?

CAN YOU REALLY CATCH SOME EEL THIS FAR DEEP IN THE MOUN-TAINS?

NO ...

IT'S NOT LIKE THAT, BUT IT WOULD BE BETTER IF WE FISHED AT A NICER AREA

WHAT THE!! THEN RIGHT HERE IS GOOD ENOUGH!!

WHAT-EVER, THEN LET'S TRY FISHING HERE

GOOD LUCK!!

I'LL CHEER YOU ON WHOLE-HEART-EDLY

I HAVE ONLY FISHED FOR CARP BEFORE

NOPE... THIS IS MY FIRST TIME FISH-ING EEL

BUT IT SURE IS AMAZ-ING THAT THERE ARE EELS HERE

DO YOU COME HERE OFTEN TO FISH EEL BEFORE HARU-TO-KUN?

HEH... THEN ARE YOU OKAY WITH THIS?

DON'T WORRY, AN OLD MAN IN OUR NEIGH-BORHOOD TOLD ME ABOUT FISH-ING EEL AND HE SAID IT WAS EASY

SINCE IT'S EEL SEASON AND WE'RE FISHING IN THIS RIVER, ANYWHERE WE GO THERE WILL BE PLENTY. ONCE I DROP IN THE LURE WE'LL BE GUARANTEED A BITE

REALLY!? THEN IT SHOULD BE EASY TO CATCH THEN

WOA-!!

NOW ALL THERE IS LEFT IS TO WAIT

HOW FUN--

IF WE CATCH A LOT, CAN YOU EVEN EAT THEM ALL?

EBA, YOU WERE THE ONE WHO SAID YOU WANTED TO EAT SOME

YUP, PER-FECTLY FINE!! I'LL EAT THEM ALL

ニャワ
ニャワ
ニャワ
ニャワ
ニャワ
ニャワ

ちら

.....

SNAP
SNAP

IT HASN'T BEEN AN HOUR SINCE WE STARTED, DID YOU REALLY THINK IT WOULD GO THAT EASILY?

HEY, ANY-THING YET? I KIND OF GAVE UP AL-READY

SIGH—

GEEZ IF IT WAS GOING TO TURN OUT LIKE THIS, I SHOULD HAVE PUT ON SOME SUN-SCREEN

WHATEVER, WHATEVER, WE SHOULD JUST TRY

ARE YOU AN IDIOT? IF YOU SPRINKLE SOME BAIT IN THE RIVER IT'S JUST GOING TO FLOW DOWN-STREAM

WHA?

AH.. OH YEAH!! HOW ABOUT I SPRINKLE SOME BAIT AROUND

THE EEL MIGHT COME THEN

ガバッ

AH...

AH.. SORRY ..

BUT THE MO-SS

.....

YOU ...

!!

ガバッ

YE... YES!! I'M SORRY

DIDN'T I TELL YOU NOT TO BOTHER ME!! JUST BE PA-TIENT!!

DON'T KID ME

U.. YOU KNOW UMMM SALMON OR *AYU ARE FINE AS WELL

it doesn't have to be eel

*AYU ARE SWEETFISH

AH.. I SEE

EVEN SAYING "MAYBE WE CAN TRY AND FISH IT" IS IDI-OTIC

THE ONLY PEOPLE WHO CAN CATCH THOSE ARE PROS

BAI

SALMON YOU SEE, ARE STRONG FISHES THAT FLEE FROM JUST SENSING HUMAN PRESENCE

BAI

FOR AYU, YOU NEED TO USE ONE FISH AS A DECOY TO GET THEM

YOU UN-DER-STAND? DECOY FISHING

BAI

YOU FIRST TRY AND SKILLFULLY GET AN AYU TO GO TO YOUR FISH-ING AREA

WHA ...

SHE SUDDENLY GOT SO QUIET

WHAT THE...

BREATH

BREATH

SHE FELL ASLEEP

HM ...

UMM--... YOU KNOW... IT SEEMS THAT THE EEL HAD THE UPPER HAND TODAY

MM ~~~

DID YOU GET ANY?

W... WELL I GUE- SS...

BUT, BUT EVEN THOUGH IT WAS IN- TERESTING FISH- ING FOR THEM

SO YOU WEREN'T ABLE TO GET ONE, JUST LIKE I THOUGHT

TOO BAD...

HEH?

HUH—

WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?

WHAT ARE YOU DOING ALL THE WAY HERE, MOUNTAIN FISHING?

AH.. SEN-PAI WE WERE DOING SOME EEL FISHING

EELS ARE NOCTURNAL FISHES

THERE IS NO WAY THAT YOU CAN FISH THEM IN THE DAY-TIME

OH MAN ....

CAN'T BE HELPED, GEEZ

.. HEH ....

...

AND YOUR BAIT IS AWFUL AS WELL! AND IF YOU DON'T USE HACKED BAIT OR BULLET BAIT

SCREW BALL

...

OH!? THAT SURE IS SOME PRAISE

NO WAY 2? SENPAI YOU'RE AMAZING

I'LL GIVE YOU ONE OF THE EELS THAT I SNAGGED

...

WOW, THERE ARE SO MANY!! SENPAI YOU'RE SO COOL--!!

WELL THEN HERE TAKE SOME AYU THAT I JUST CAUGHT

I WAS ABLE TO CATCH 2 YESTERDAY

SCREW BALL

WHY ARE YOU SO QUIET?

UM MM

HMPH

WHATEVER, I'M JUST UN-COOL

HEH?

ISN'T IT GREAT THAT WE GOT SO MANY, HARU-TO-KUN

I WONDER IF I CAN EAT ALL OF THIS

AH ...

YEAH RIGHT

!!

HUH- WHAT IS THIS?

DON'T TELL ME YOU'RE JEAL- OUS?

I JUST MADE SUCH A FOOL OUT OF MYSELF

DANG... I WENT AND SAID THAT I WOULD CATCH SOME, THEN SAID ALL THAT STUFF

IT... IT'S NOT LIKE I'M DOING ...

GEEZ ...

DON'T GET SO GRUMPY

HARUTO-KUN, DON'T YOU LOOK THE COOLEST

WHEN YOU COOK?

HEH?

SO WHEN WE GET HOME, MAKE SOME-THING REALLY GOOD

H... HEY!!

DON'T CLING TO ME, IT'S TOO HOT FOR THAT

to be continued!!

HARUTO GOT AN AYU AS HELL, BUT THIS IS WHEN THE BIG SCENE FOR HARUTO ARRIVES

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA-CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: MAJINANDY

CLEANERS: TAKADANAMA, ASSYMILUM

TYPESETTER: TAKADANAMA

FINAL CHECK:HONTOURAKUDA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 43

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

EVEN THIS TOWN'S SHORT SUMMER IS ABOUT TO END. AT THE END OF SUMMER VACATION,
DILIGENT HUMANS WILL GATHER THEIR RESPECT AT THE ANNUAL EVENT

君のいる町
Kimi no Iru Machi

HUH ...
WHY ARE YOU BRINGING OUT THE TABLE HARUTO-KUN?

HMM?

THIS IS PREP-ARA-TION FOR THAT

BECAUSE AT THE END OF AUGUST THERE'S GOING TO BE THE ANNUAL EVENT

ANNUAL EVENT?

ON HEY, DORA YOU'RE IN THE WAY, GO OVER THERE

君のいる町

A town where you live

WE DID ONLY STUPID THINGS

EVER SINCE WE WERE LITTLE

EVEN NOW WE ARE IDIOTS

#44 ONE'S PATH, AND EVERYTHING ELSE

瀬尾公治

LE-T'S -PL-AY ~~

HA-RU-TO-KU-N

SUMMARY:
THE ROMANCE WITH NANAMI, RIN'S RIOT, IS ONE PARAGRAPH.
THE NEW SCHOOL TERM IS GETTING CLOSER

I BROUGHT SOME AYU I GOT THIS MORNING! GO AHEAD AND TAKE THEM

YO--

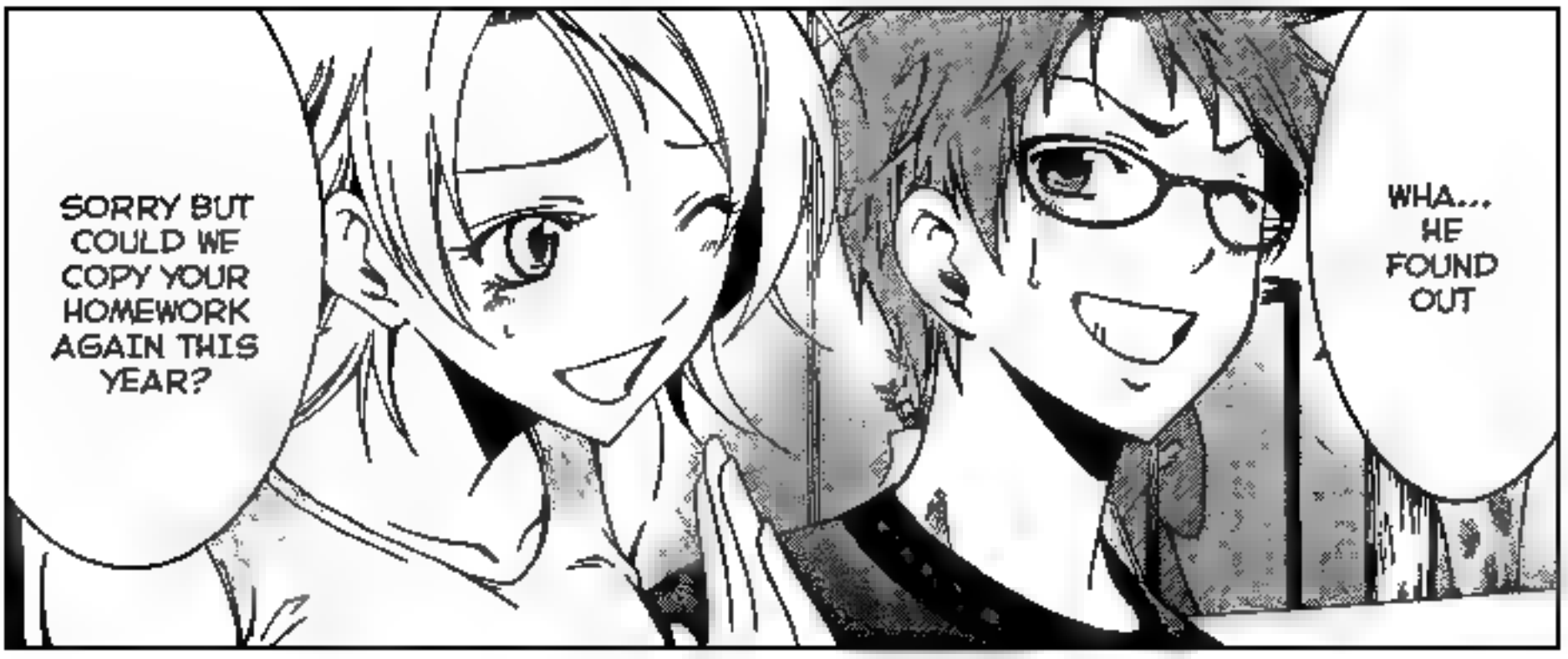
HEY, HERE!! I BROUGHT SOME VEGETABLES FROM OUR FIELD

HEH?

THOUGHT THEY WOULD COME

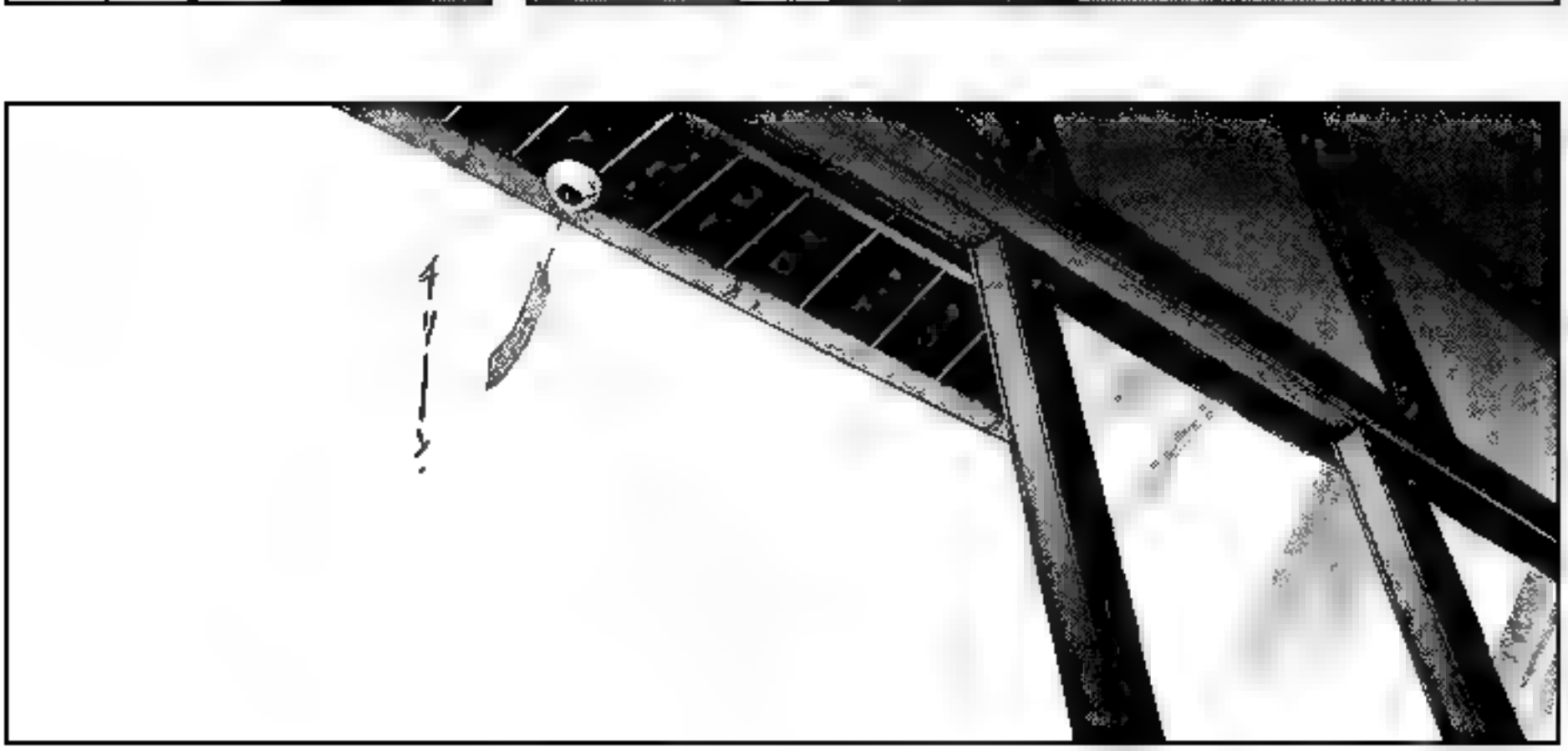
YEAH RIGHT, IT'S OBVIOUSLY A BRIBE

I SEE! THE ANNUAL EVENT IS JUST EVERYONE GETTING TOGETHER AND EATING


SORRY BUT COULD WE COPY YOUR HOMEWORK AGAIN THIS YEAR?
WHA... HE FOUND OUT

SMILE
SO-- IT'S THAT

YUP, SORRY FOR THE INTRU-SION, HARUTO-SENSEI--
AS EXPECTED FROM HARUTO! SOME-THING EVERYONE SHOULD HAVE IS A SMART FRIEND
COME ON IN
EVERY-THING IS READY


ィーン

WHATEVER, CAN'T YOU JUST LET US COPY IT ALL?

I'LL TEACH IT, SO YOU BETTER LEARN

HEH-- ANNO- YING

I'M GOING TO TELL YOU THIS RIGHT NOW, JUST COPYING IS NOT ALLOWED

YOU GUYS READY ?

I'M SORRY, IT WAS A LIE!! JUST A JOKE

GO HOME!!

IF THE BRIBE WASN'T ENOUGH THEN I CAN PAY WITH MY BODY ♡

IT'S DISGUST- ING WHEN YOU TALK OUT OF CHARACTER

that's why he GOT pissed

WHAT DOES THAT SUPPO- SED TO MEAN?

YEAH

HUH... YOU DIDN'T FINISH YOUR HOMEWORK AS WELL, YUZUKI-CHAN?

HEY--, CAN I JOIN AS WELL?

I FORGOT TO FINISH THE LAST 3 PAGES

I GOT PRETTY MUCH ALL OF IT DONE, BUT

AND HER HANDWRITING IS EASIER TO READ THAN HARUTO'S

HEH~~ WOW-, SHE EVEN DREW ALL OF THE GRAPHS

HEY..

AH! ME TOO, ME TOO

HARUTO'S HAND-WRITING IS SO BAD THAT I CAN'T READ IT

HUH? YEAH.. IT'S FINE WITH ME

HEY, CAN I COPY YOURS' YUZUKI-CHAN?

LOOK, HERE!! IT'S SUPER EASY TO UNDERSTAND

TAKE A LOOK!!

EVEN I DREW ALL OF THE GRAPHS!!

WHATEVER, JUST COPY MINE

GEEZ~~!! SHUT UP HARUTO!!

.....

HEY, COULD YOU STOP BOTHER-ING US WHEN WE ARE STUDY-ING?

IF YOU'RE THAT BORED, THEN GO MAKE SOME TEA FOR US

WHA?

THEY SAID "COULD YOU MAKE SOME FOOD BEFORE THEY GET OUT?"

ARE AKARI AND EBA STILL DOING HOMEWORK ?

THIS ISN'T HER HOUSE

WAIT, WHY DID AKARI GET IN OUR BATH AS WELL?

DON'T SAY SUCH DIS-GUST-ING THINGS PLEASE

BUT THIS IS YOUR CHANCE HARUTO! GO AND FINALLY SEE AKARI WHEN SHE DIPS INTO THE BATH

NO... THEY WORKED UP A SWEAT SO THEY WENT INTO THE BATH TOGETHER

AH...

!?

OH THAT'S RIGHT, I HEARD YOU GOT DUMPED BY KANZAKI?

WHY DO YOU KNOW...

WH...

BROKEN HEARTS HAPPENS QUITE A LOT

WELL, CHEER UP

AOI-SAN TOLD ME AT THE SUPER MARKET EARLIER SHE WAS LAUGHING SO HARD WHEN SHE TOLD ME

DON'T GROUP YOUR PATHETIC ROMANCE TOGETHER WITH MINE

I UNDER-STAND HOW YOU FEEL

ACTUALLY I CON-FESSED TO RIN-CHAN EARLIER AND GOT DUMPED EARLIER

THAT ...

HUH ...

YEAH, I GUESS SO

HEY-, DO YOU GUYS

COPY EACH OTHER'S HOMEWORK LIKE THIS EVERY YEAR? HARUTO-KUN SAID IT WAS AN ANNUAL EVENT

HM~~ I SEE

EVER SINCE ELEMENTARY SCHOOL, GUESS THAT MAKES THIS THE 10TH TIME NOW~~

ONE'S PATH... HUH

.....

BUT YOU SEE, WE CAN'T KEEP DOING THIS STUPID BEHAVIOR FOREVER

I HAVE TO THINK A LITTLE BIT ABOUT THE FUTURE

HFH... ABOUT THE FUTURE?

YOU KNOW ONE'S PATH, AND EVERY-THING ELSE

AH GEEZ~~,
BECAUSE
TAKASHI SAID
SOMETHING
STUPID IT GOT
SNATCHED
AWAY FROM ME

REALLY?

IT'S NOT LIKE WE'RE CLOSE OR ANYTHING, WE'RE JUST STUCK WITH EACH OTHER

LIKE SIBLINGS?

YOU 3 REALLY ARE CLOSE

SUFFER A LITTLE

AH... THAT'S TRUE

WELL, THANKS TO NARUTO, AKARI AND I HAVEN'T HAD ANY PROBLEMS WITH HOMEWORK THOUGH

AHAHAHA, THAT SOUNDS GOOD

I KIND OF FEEL LIKE EVEN IF YOU GUYS GET A JOB, YOU'LL COME AND LEAVE ALL THE WORK TO ME

SOMEHOW FEELS LIKE SUMMER HAS REALLY COME TO AN END--

BUT, COPYING HOMEWORK AND EATING AYU ON NARUTO'S VERANDA LIKE THIS...

HUM...

LET'S SEE--, FOR NOW, I THINK I'LL END UP GOING TO A CITY

NOW THAT YOU SAY THAT, HAVE YOU GUYS DECIDED ON WHAT YOU'RE GOING TO DO AFTER YOU GRADUATE?

NO WELL, COMING FROM SOMEONE FROM TOKYO IT MIGHT SEEM THAT WAY

MUM BUT IT ISN'T LIKE LIVING IN AN ACTUAL CITY?

TL NOTE: MOST PEOPLE WHO GREW UP IN TOKYO CONSIDER ALL OF JAPAN 田舎 OR COUNTRYSIDE WITH NOTHING THERE.

ME TOO ME TOO

WHAT ARE YOU GOING TO DO YUI CHAN?

DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO BE IN THIS TOWN FOREVER?

I WANT TO TRY OUT THE CITY LIFE FOR A BIT

.....

I CAN'T JUST KEEP ON FREELOADING LIKE THIS FOREVER

I THINK I MIGHT BE GOING BACK TO TOKYO

HMMM...

THE CITY?

IT DOESN'T SEEM LIKE YOU'LL LIKE IT MUCH BUT...

TL NOTE: SHE IS REFERRING TO A PLACE THE SIZE OF TOKYO.

WHAT ABOUT YOU, HARUTO?

THAT WAY WE COULD PLAY AGAIN

HEY, YOU SHOULD AT LEAST TRY IT ONCE

HUH.. ME?

WELL ...

HUH?

I HAVE NEVER HEARD YOU SAY ANYTHING ABOUT YOU "WANTING TO GO TO TOKYO" ONCE UP UNTIL NOW!!

WHA.. WHAT IS UP WITH YOU? WHAT'S GOTTEN INTO YOU TALKING ABOUT TOKYO

W... WELL THIS IS JUST A "WHAT IF" CONVER-SATION

I JUST THOUGHT THAT IT WAS INTERESTING WHEN I WENT THERE THAT ONE TIME

BUT FOR SOME REASON

IF ANYTHING ...

I MIGHT JUST GO TO TOKYO

HUH.. HARUTO, HAVE YOU BEEN TO TOKYO BEFORE?

YEAH, HAD TO DO SOME-THING THERE

NO WAY!! TELL US THOSE KINDS OF THINGS!!

!!

THERE IS A LOT MORE!!

THERE ARE A LOT INTERESTING AND PRETTY PLACES THAT YOU...

DON'T KNOW OF IN TOKYO

THE HURDLE GOING TO TOKYO IS TOO HARD FOR ME

MAYBE OSAKA OR NAGOYA OR MAYBE IF I WORK HARD ENOUGH SHIZUOKA

IF YOU'RE GOING THAT FAR, THEN JUST GO TO TOKYO

HEH ...

TL NOTE: SEE MAP AT THE END OF CHAPTER. BUT SHIZUOKA IS SMALLER THAN OSAKA AND NAGOYA, CITY WISE.

BUT IF YOU DO GO TO TOKYO, THEN YOU'LL BE LIVING WITH AOI-SAN RIGHT? I'M SO JEALOUS---

YEAH RIGHT!! SHE'D BE THE LAST PERSON I WANT TO LIVE WITH

THEN HOW ABOUT YOU FREELOAD AT MY HOUSE?

THERE IS A ROOM FREE

YEAH RIGHT

THERE IS NO WAY THAT I WOULD CAUSE THAT MUCH TROUBLE

UNEXPECTEDLY HARUTO IS THINKING ABOUT GOING TO TOKYO. SOMEHOW, YUZUKI SEEMS TO HAVE GOTTEN PRETTY HAPPY.

IT'S OKAY!! I'LL HAVE YOU PAY YOUR PORTION WITH YOUR BODY ♡

YOU..

DON'T REMEMBER STUPID LINES

WHA --!?

HARUTO ISN'T YOUR FACE IS A LITTLE RED?

NO IT ISN'T!!

to be continued!!

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA-CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: MAJINANDY

CLEANER: TAKADANAMA

TYPESETTER: TAKADANAMA

FINAL CHECK:HONTOURAKUDA

RED HAWK SCANLATIONS

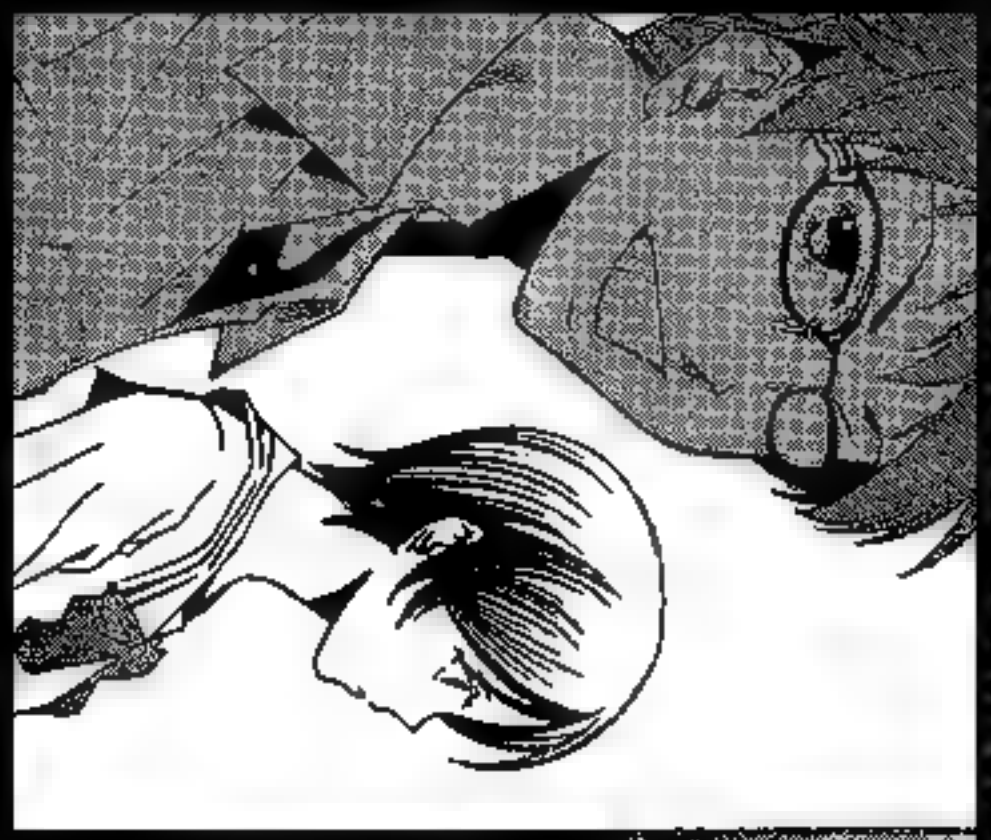
KIMI NO IRU MACHI 44

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

JAPAN MAP

THE EAGERLY WAITED SECOND SEASON (SECOND TERM) HAS RUSHED IN! THERE WERE A LOT OF EVENTS, AND THEY FINALLY HAVE GOTTEN USED TO IT, A PREMONITION OF SEVERAL THINGS IS GOING TO HAPPEN!!

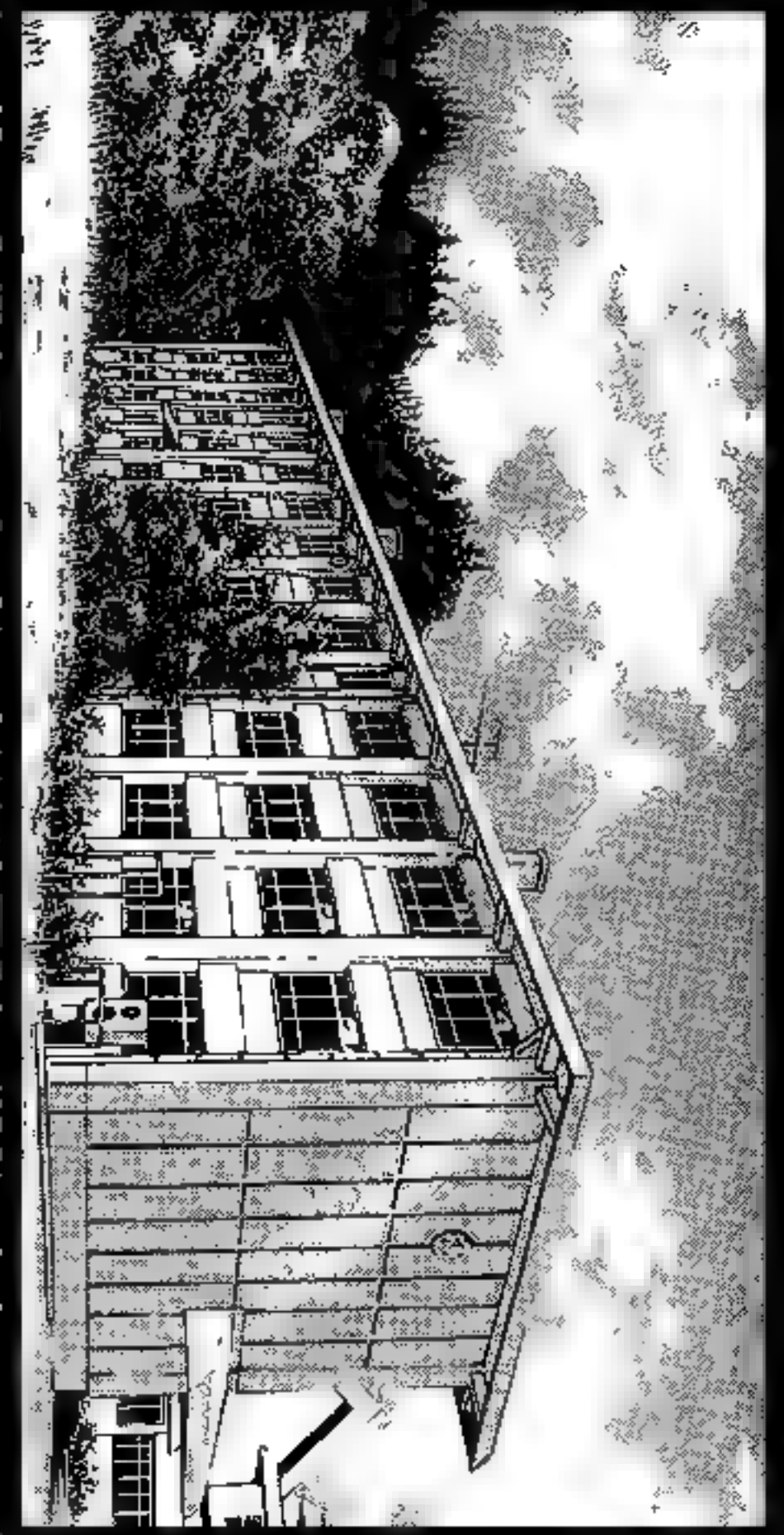


#46 THE SCHOOL FESTIVAL IS COMING

天国 Heaven

A town where you live

講談社 KODANSHA
http://www.kyowakoku.jp/dandel/



ARE THERE ANY VOLUN-TEERS?

NOW WE NEED TO ASSIGN ABOUT 4 PEOPLE TO BE MEMBERS OF THE EXECUTIVE COMMIT-TEE

HAUNTED HOUSE
MAZE
CAFE

THE FIRST YEARS HAVE DECIDED TO DO A CAFE FOR THIS YEAR'S SCHOOL FESTIVAL

SO WITH ALL OF THIS ...

THERE IS NO ONE THAT LIKES TO DO THOSE TYPE OF THINGS

RIG-HT--

WHO WOULD WANT TO DO THAT KIND OF JOB RIGHT AFTER THE START OF 2ND TERM?

THEN I'LL-- DO IT

YES--

.....

YEAH, YEAH, BESIDES YOU AREN'T IN ANY CLUBS

WELL, AS HER GUARDIAN YOU NEED TO DO IT AS WELL HARUTO

WHA?

HEH-, BUT IT SOUNDS LIKE FUN

YOU SURE ARE AGGRE-SSIVE

I DEFI-NITELY DON'T WANT TO DO IT

WAI.. WAIT SENSEI!! I DIDN'T SAY A THING ABO...

OKAY, NOW 2 MORE PEOPLE IS THERE ANYONE ?

THERE'S GOT TO BE SOME-ONE WHO IS FREE

ONLY TWO MORE PEOPLE

YO—

WELL, GOOD LUCK HARUTO!

I DON'T KNOW WHAT YOU ARE GOING TO DO, BUT I HAVE FAITH IN YOU

.....

SUMMARY:
HARUTO, WHO HAS GOTTEN OVER ABOUT BEING DUMPED, HAS STARTED TO CONSIDER GOING TO TOKYO FOR COLLEGE. HOWEVER, HE IS STILL A FIRST YEAR, SO THERE ARE NO SET GOALS YET.

IS IT OKAY?

HIMU-RO...

GUESS IT CAN'T BE HELPED, I'LL DO IT

DANG!! THIS CONVERSATION IS ONLY HERE, RIGHT TAKASHI

IF KANZAKI-SENPAI HEARD THAT YOU'RE DOING THIS, HE'LL TEAR OUT YOUR THROAT

YOU IDIOT! EVERY ONE CAN HEAR YOU

IF I DO THIS THEN I CAN TAKE A BREAK FROM BASEBALL PRACTICE

JUST A LITTLE IS OK

HEH-- NO WAY I WANT TO--

.....

HOW ABOUT YOU DO IT? THE TEA CEREMONY CLUB MEETS ONLY TWICE A WEEK RIGHT?

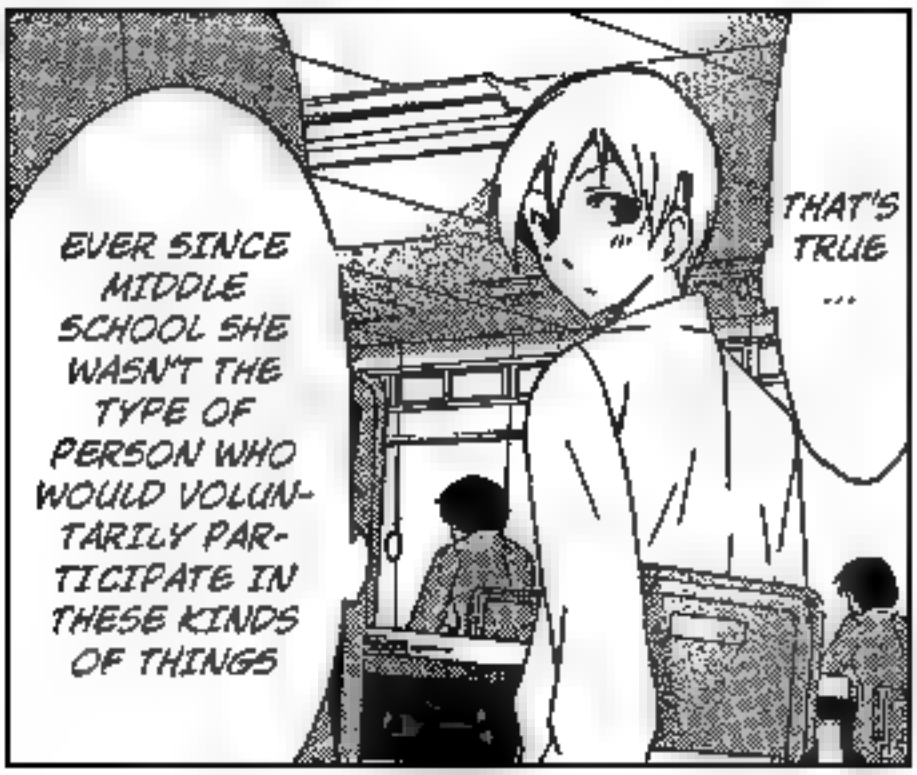
THEN, ONE MORE PERSON

ARE ANY OF THE GIRLS INTERESTED?

HM?

YES...

KIKUKAWA?
.....


EVER SINCE MIDDLE SCHOOL SHE WASN'T THE TYPE OF PERSON WHO WOULD VOLUNTARILY PARTICIPATE IN THESE KINDS OF THINGS
THAT'S TRUE ...

WHAT'S GOT YOU SO FIRED UP?
HUH?
WHOA- THIS IS RARE FOR KIKUKAWA TO RAISE HER HAND

OKAY KIKU-KAWA IS DOING IT

OKAY, OKAY, IT'S NOT LIKE ANYONE ELSE IS GOING TO DO IT

IF IT'S NO GOOD THEN I'LL..

It's not like I don't have to do it

UMMM

OKAY---

YES ...

OKAY-- THEN IT'S BEEN DECIDED ON THESE 4 PEOPLE

I'M MOST WORRIED ABOUT YOUR ENTHUSIASM

LET'S GIVE IT OUR ALL, HARU-TO-KUN

OKAY, WITH THE MORNING CLASSES DONE, SCHOOL IS NOW OVER

AFTER CLASS PLEASE DECIDE ON CONCRETE DETAILS AND REPORT THEM

.....

1ST YEAR

SO...

TL NOTE: FOR HARUTO TO BE CALLED CHAN IS AN INSULT HERE.

WELL ...

WHAT DO WE DO HARUTO-CHAN

THERE ARE A LOT OF THINGS TO DO WITH A CAFE BUT...

HAHA HA KIRI-SH:-MA-CHAN

BEFORE THAT, WHY IS HIMURO SO CONCEDED?

BE-CAUSE THIS HIMURO IS THE LEADER

FIRST OF ALL, YOU BE QUIET

OKAY, OKAY- ME, ME-

HUH ...

WHAT-EVER

.....

IT'S TOO ANNOYING AND HAS THE MOST MAINTE-NANCE

YOU WERE GOING TO SAY SOME-THING ABOUT ROCK AND ROLL ANYWAYS

WHY--!!

M...

ME!?

HEH...

ANYWAYS, DO YOU HAVE SOME-THING KIKUKAWA ?

SOME-THING SPECI-FIC?

HUH. UMMM

UMM

YOU WERE THE ONE WHO RAISED YOUR HAND, SO YOU'VE GOT TO HAVE SOMETHING, RIGHT?

I'M... I'M SOR- RY

HUH? WHAT?

I CAN'T HEAR YOU!!

I... THINK THAT A NOR- MAL CAFE IS FINE

BUT IT'S GETTING ON MY NERVES

.....

HEY, DON'T SHOUT KIKU- KAWA IS GETTING SCARED

HIMURO

I WANT TO COSPLAY IN SOMETHING CUTE

A MAID CAFE

HEH.. REALLY !?

HOW ABOUT ...

THEN WHAT ABOUT YOU EBA?

JUST SAY SOME- THING

WE AREN'T GOING TO GET ENOUGH CLOTHING FROM SOMEONE FOR FREE YOU KNOW

THEN WE SHOULD MAKE THEM

HEH--, YOU DON'T THINK IT'S GOOD?

THO-UGHT SO...

SHE DIDN'T LISTEN TO ME

AH ...

HEH-- WHY? WHY? LET'S DO IT!!

UMM... IT'S A LITTLE EMBAR-RASSING TO DO SOMETHING LIKE COSPLAY, SO I DON'T WANT TO... MAYBE

THIS SCHOOL'S FESTIVAL IS LIKE A GATHERING OF THE ENTIRE TOWN AND HAVING A FESTIVAL!!

AN OLDER CROWD WILL BE COMING, SO HOW ABOUT SOME-THING FANCY?

AND HOW ABOUT YOU TRY AND GET SERIOUS NOW

SOME-ONE LIKE FBA-SAN IS CUTE BUT...

FOR ME ...

THAT'S A BAD JOKE ...

IF WE GO WITH THIS, THEN WE COULD DO AN ACTUAL HAUNTED HOUSE CAFE

•TL NOTE: THE WORD HE IS POKING FUN AT IS 死後(WORLD OF THE DEAD) WHICH USES THE SAME CHARACTERS AS メイド(MAID), THUS THE BAD JOKE. ALSO THE BAD JOKE IS CALLED A 駄洒落(DAJARE)

AH!!

THEN HOW ABOUT WE PUT SOME WALLS UP AND MAKE THIS CLASSROOM INTO A MAZE CAFE?

WHA...

PLEASE, DON'T MAKE ANOTHER BAD JOKE AFTER ANOTHER

And what is this maze cafe?

TL NOTE: THE DAJARE HERE IS 迷路/めいろ(MAZE) WHICH IS ONE CHARACTER FROM メイド(MAID)

OH WELL~~ THEN LET'S DO A SIMPLE AND NORMAL MAZE CAFE

NO CAFE IS DOING THAT ANYWHERE !!

IT IS THE OPPOSITE OF NORMAL!!

IF YOU HAVE ANYTHING TO SAY THEN PLEASE GO AHEAD

YOU'VE BEEN COMPLAINING ABOUT YUZUKI-CHAN THIS ENTIRE TIME

BESIDES WE'RE SUPPOSED TO DECIDE THIS NOW

EVEN I'VE BEEN GIVING SERIOUS INPUT

HEY, FOR THE MAZE CAFE WE SHOULD ASSIGN TWO PEOPLE PER GROUP ....

.....

YOU SHUT UP!!

カ ン コ キ ン コ

WHY --?

YOU'RE SO PERSISTENT!! SOMETHING IMPOSSIBLE IS IMPOSSIBLE

SO IT LOOKS LIKE WE'RE DOING A MAID CAFE

YES WE CAN!!

SIGH

WE'LL DEFINITELY MAKE SOMETHING WEIRD

THERE IS NO WAY THAT WE CAN MAKE THE MAID OUTFITS

JUST WAIT A BIT

FINE, I'LL MAKE ONE RIGHT NOW AND SHOW YOU

HEY ... HEY ...

I REALLY DO THINK THAT A NORMAL MAID CAFE IS GOOD

HEH!? MO.. MODEL?

KOTONE-CHAN SORRY BUT PLEASE MODEL FOR ME

WHA?

1年生

I THOUGHT OF SOMETHING GOOD

TO THE HOME EDUCATION ROOM

IT'S OKAY, EVERYONE HAS GONE HOME ALREADY SO NO ONE IS HERE

NO!! NO!!

I DON'T WANT TO COSPLAY !!

HEY WAIT EBA!!

WHERE ARE YOU GOING?

KIKUKAWA IS TROUBLED AS WELL I FEEL SORRY FOR HER

NO~~

...

...

12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

WHAT ARE THEY DOING?

SHE'S LATE... IT'S BEEN 30 MINUTES NOW

HM?

IT'S OKAY, YOU LOOK REALLY CUTE

NO EBA-SAN!! THIS OUTFIT IS EMBAR-RASSING

TL NOTE: MORE HANAE

WHAT IS THAT? DON'T SAY SOME-THING LIKE MORI HANAE

NO WORR-IES AN EBA YUZUKI WORK IS ALWAYS PERFECT

YOU SURE TOOK YOUR TIME SHE REALLY IS OKAY, RIGHT?

GEEZ GET ON THE SET

HEY~~ EBA-SAN- - AT LEAST GIVE ME BACK MY GLASSES

I can't see that well

WE'RE DONE!!

カット

Kenji_37: wow! this is the cutest girl I've seen from Seo sensei

WHA?

.....

mmm

I CUTELY ARRANGED A JAPANESE LONG SLEEVED APRON AND A TRI-ANGULAR BANDAGE!!

AND THE POINT IS THE SCHOOL UNIFORM RIBBON ♥

WO...WOW IS THIS ONE OF THOSE BEFORE AND AFTER SHOWS?

KAKI-KAWA IS EXTREM-ELY CUTE NOW!!

THA... THAT'S NOT...

UM... UMMM KIRISHI-MA-KU

THIS REALLY DOES LOOK LIKE A MAID UNIFORM

BUT YOU WON'T KNOW UNTIL YOU ACTUALLY TAKE A LOOK

HEH ...

YOUR HAIR-STYLE IS BETTER THAT WAY TOO! IT LOOKS REALLY GOOD

HEH!?

WAI...

GEEZ!! OF COURSE IT IS, IT'S AN APRON

WHAT IS THAT? SHE'S NAKED ON HER BACKSIDE

HEH- REALLY!? REALLY!?

IT IS SAID THAT "FIRST IMPRESSIONS ARE 90%" BUT TO BE ABLE TO SEE IS IMPORTANT AS WELL.
BOYS LOOKING AT THE GOOD MATERIALS ARE HOWLING FOR YUZUKI'S PROPOSITION

YOU IDIOT!! CAN YOU WEAR THAT?

THIS IS ONLY TEMPORARY!! IT'S OKAY IF WE FIX IT UP BY THE FESTIVAL, RIGHT!?

UMM --

YEAH, YEAH, A MAID CAFE IS GOOD THIS COULD BE GOOD KIRISHIMA!!

AH ...

NO... BUT THE ONES WHO HAVE TO FIX ALL OF THIS IS...

I REALLY DO THINK THAT A NORMAL CAFE IS GOOD...

HEH -- WHAT ARE YOU SAYING, COMING ALL THIS WAY

YOU WERE THE ONE WHO FORCED HER

WHATEVER, WHATEVER. SO IT'S A MAID CAFE THEN!!

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA-CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: MAJINANDY

CLEANERS:
TAKADANAMA, KENJI_37

TYPESETTER: TAKADANAMA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 45

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

君のいる町

HUH... NOW THAT I THINK ABOUT IT, WHERE ARE HARUTO AND YUZUKI ?

THEY WERE HERE JUST A MINUTE AGO

HEY- KANZA- KI-SAN, LET'S HAVE LUNCH

AH.. OKAY

THEY SAID THAT THEY WERE GOING TO THE HOME EDUCATION ROOM OR SOME- THING

TO MAKE THE CLOTHES FOR THE CAFE

HM~~~ SURE IS ROUGH BEING PART OF THE EXECU- TIVE COM-

GOOD THING THAT WE DIDN'T DO IT

YE... YEAH

#46 ABOUT EBA-SAN

Kotone Kikukawa, the first committee member
The true face hidden behind those glasses

瀬尾公治
http://www.kyawakoku.jp/dandei/

君のいる町

A town where you live

OUCH~~~!! I PRICKED MY FINGER

GEEZ! YOU'RE SO LOUD... CAN'T YOU DO THIS A LITTLE MORE QUIETLY?

プスッ

WEREN'T YOU THE ONE WHO AGREED TO THE MAID CAFE?

SO DON'T COMPLAIN

BUT, EVEN IF WE ARE JUST ARRANG-ING APRONS,

ISN'T IT IMPOS-SIBLE FOR AMATEURS LIKE US TO BE SEWING?

OKAY INSTEAD OF MOVING YOUR MOUTH, MOVE YOUR HANDS!

I. I KNOW!! I'M GOING TO MAKE SOME AWESOME ONES, SO DON'T GET FRIGHTENED NOW

HUH... THAT WAS FAST

OKAY- DONE--! I'M GOING TO TRY IT ON

WELL ... I THOU-GHT SO

WHA-!? I CAN'T GET MY HEAD THROUGH

...!

NO, EVEN IF YOU GET THAT ON FORCEFULLY, YOU WON'T BE ABLE TO TAKE IT OFF

IT... IT'S OKAY!! IF I TRY HARD ENOUGH, I'LL SOMEHOW ...

JUST GIVE UP FOR NOW AND FIX IT

HEH!? AH .. IT'S NOTHING

HM... SOME-THING WRONG, KIKU-KAWA?

I... I WASN'T THINKING THAT AT ALL!

GLWHA!

IT'S OKAY, ISN'T EBA JUST BEING A STUBBORN IDIOT?

.....

Summary

IN THE SECOND TERM, HARUTO, YUZUKI, KIKUKAWA, AND HIMURO BECAME THE 4 EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS. THEY DECIDED TO DO A COSPLAY CAFE

GEEZ ...

I WONDER WHEN WE'LL BE ABLE TO FINISH AT THIS RATE

WOW--!! YOU'RE REALLY GOOD AT SEWING, KOTONE-CHAN!!

NO WAY!

REALLY !?

HEH--!! THAT'S A PRO!!

MY FAMILY OWNS A SEWING FACTORY, SO I JUST HELP THEM OUT EVERY SO OFTEN... IT'S NOTHING ...

G... GOOD ?

HUH?

KIKU-KAWA, IS THAT ONE DONE ALREA-DY?

HUH?

NO, BUT ALL I HAVE LEFT TO DO IS TO SEW THE BACK PART ON

.....

YEAH!

THEN THIS MUST BE EASY, RIGHT!

THEN LET'S FINISH THIS UP TODAY AFTER SCHOOL

KIKUKAWA REALLY DOESNT SEEM TO BE THAT ENERGETIC

WHAT THE....

SHE NEVER REALLY WAS THAT ENER-GETIC TO BEGIN WITH, THIS IS PROBABLY NORMAL

BUT, WELL...

PRAC-
TICE
TODAY
IS N
THE
GYM

LATER
THEN.

ARE YOU
SPACING
OUT NOW?

HEY, YOU
PROMISED
THAT WE
WOULD
HELP MAKE
THE
OUTFITS
AFTER
CLASS

WHA?

OKAY,
WELL I'M
OFF TO
PRACTICE
HARUTO-
KUN

KOTONE-
CHAN SAID
THAT SHE
WOULD
MAKE THE
REST OF
THEM BY
HERSELF
SO IT WAS
OKAY

I'M
NOT
SPACI-
NG OUT

HUH
...

KIKU-
KAWA
DID?

*HOME EDUCATION

SIGH

.....

HO-, YOU REALLY HAVE BEEN GOING AT IT, THEY'RE ALMOST DONE NOW

UMM... I TOLD YUZUKI-CHAN THAT I WOULD DO THE REST BY MYSELF

YO——

WHAT, REALLY!?

HEH... BUT THIS IS THE LAST ONE

I'M FREE ANYWAYS, SO I'LL HELP OUT

THEN DON'T SAY IT

.....

YOU REALLY ARE AMAZ-ING, KIKU-KAWA

HEH?

WHY DID YOU WANT TO BECOME AN EXECU-TIVE COM-MITTEE MEMBER?

OH YEAH, I WANTED TO ASK THIS FOR A WHILE NOW

TH... THAT ISN'T TRUE

...

YOU REALLY AREN'T THE TYPE OF PERSON WHO WOULD DO THIS

WELL I'M GOING TO BE A LITTLE FRANK BUT,

WHA?

A COLD?

ACHOO!!

AH.. OH. REALLY?

AH!! N.. NO NOT LIKE THAT!! WHEN I SAY 'LIKE', I DON'T MEAN IT IN A ROMANTIC SENSE

YOU KNOW,

I REALLY LIKE YUZUKI-CHAN

HOW DO I PUT THIS...

IT'S... JUST...

SHE'S THE PERSON WHO I WANT TO BE LIKE SOMEDAY, I ADMIRE THAT

EBA-SAN IS CUTE, ACTIVE, SOCIAL, AND SHE CAN GET ALONG WITH ANYBODY

IT REALLY IS NO GOOD HUH?

.....

SO I THOUGHT THAT IF I BECAME AN EXECUTIVE COMMITTEE MEMBER WITH HER, THAT I WOULD BECOME A LITTLE MORE LIKE HER

SO THAT IS WHY I RAISED MY HAND

I FEEL LIKE I'M JUST A PLAIN GIRL WHO CAN ONLY SEW

...

THE MORE I AM WITH HER

I SEE SOMEONE WHO IS SO GREAT THAT SHE CAN'T LOSE TO EBA

WHEN I LOOK AT YOU KIKU-KAWA

HUH ?

THAT'S NOT TRUE

TH... THERE IS NO WAY THAT IS POSSIBLE!! I CAN'T...

WHA?

YOU COULD MAKE AN ENTIRE OUTFIT IF YOU WERE SERIOUS

THE WAY YOU CAN CUT, SEW, AND ARRANGE

AND ON TOP OF THAT, DOING IT ALL BY YOURSELF, THAT IS SOMETHING THAT I CAN'T EVER DO

BECAUSE TODAY TO GET THAT MUCH SEWING DONE IN ONE DAY

THAT IS YOUR CHARM, KIKUKAWA

THAT IS SOMETHING NEITHER EBA NOR I CAN DO

N.. NO! I DIDN'T SAY IT TO MEAN THAT

TH... THANK YOU KIRISHI-MA-KUN.. YOU'RE.. KIND

.....

W.. WELL... JUST DON'T BROOD OVER IT TOO LONG

MAYBE I CAUGHT SOME OF EBA'S BUSY-BODY TRAIT

I CAN MAKE THIS OUTFIT A LITTLE CUTER

I THINK THAT ....

HUH?

I THOUGHT THAT THIS WOULD HAVE BEEN BOTHER-SOME BUT...

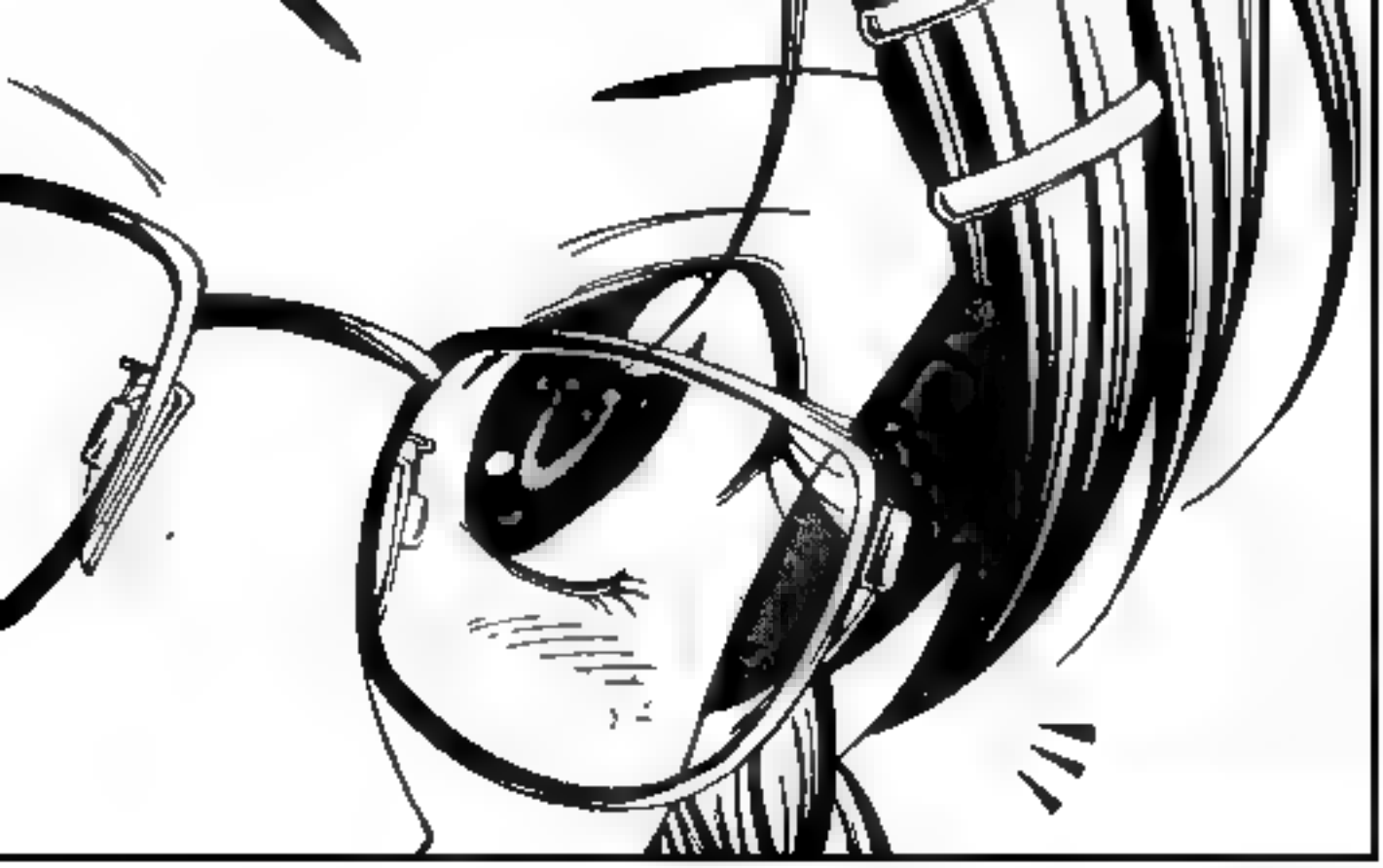
THE... THEN UMMM

BU... BUT WHEN YOU THINK OF MAID OUTFITS, DON'T YOU THINK OF A BLACK ONE PIECE WITH A FLARED SKIRT?

REALLY? I THOUGHT THAT THIS WAS ENOUGH THOUGH

IF I START MAKING THE PATTERN FOR THE SKIRT NOW

THEN IT WOULD BE BETTER TO USE THE JAPANESE APRONS AS ACTUAL APRONS ...



HMM-

HUH ...
REALLY ?

WHA??
BUT YOUR HAIR IS A LITTLE PLAIN THOUGH

WHA... WHAT?
NAH... I WAS JUST THINKING THAT SUCH A CUTE FACE IS MADE WHEN KIKUKAWA IS SERIOUS OR
IT'S THE FACE OF SOMEONE MAKING SOME-THING

NAH... WELL, DON'T YOU LIKE IT THAT WAY THOUGH?
THEN... THEN SHOULD I REALLY CHANGE MY HAIR STYLE!?

KOTONE WHAT ARE YOU DOING?

IF YOU DON'T HURRY AND EAT BREAK-FAST YOU'LL BE LATE

OKAY --

菊川被服 KIKUKAWA CLOTHING

BUT YOUR HAIR IS A LITTLE PLAIN THOUGH

YEAH... WE'LL JUST GET IN HER WAY IF WE TRY AND HELP

HEH... THEN KOTONE-CHAN IS GOING TO REMAKE THEM BY HERSELF ?

I REALLY ADMIRE PEOPLE WHO ARE GOOD AT SEWING

KOTONE-CHAN SURE IS AMAZING --

UMM ... UMM MM

GOOD MORN-ING

WHA. WHAT!? THAT ISN'T SOMETHING TO BE LAUGHING ABOUT! I'M BEING SERIOUS HERE

SO... SORRY... EVERYONE DOESN'T SEEM TO HAVE ANYTHING ....

PU

SHE CAN'T TELL BY OUTWARD APPEARANCES, BUT SHE CAN TELL HOW MUCH SHE HAS CHANGED INSIDE. SHE'LL LEAVE CHANGING HER APPEARANCE FOR ANOTHER TIME

YO-

AH, GOOD MORN NG, KOTONE-CHAN!

HARUTO-KUN YOU DIMWIT

HEH... REALLY? I DIDN'T NOTICE AT ALL

YE.. YEAH A LITTLE

HUH— DID YOU PUT IN A HAIRPIN KOTONE-CHAN?

SO CUTE--

TO BE CONTINUED!

君のいる町

A town where you live

RAW : RENA CHAN

TRANSLATION : HONTOURAKUDA

PROOFREADER: MAJINANDY

CLEANERS:
DARK1457, KENJI_37

TYPESETTER: TAKADANAMA

RED HAWK SCANLATIONS

KIMI NO IRU MACHI 46

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

君のいる町 A town where you live

THE PROGRAM IS DECIDED, THE EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS ARE DOING THEIR JOBS, AND THE SECOND TERM IS OFF TO A GOOD START. BUT IS THERE SOMETHING MISSING?

AH, I'VE PRETTY MUCH LEFT IT ALL TO KIKUKAWA

YO HARUTO, HOW'S THE PROGRESS ON THE MAID OUTFITS?

FBA HAS BEEN SUGGESTING SOME REALLY STUPID STUFF LATELY, SO WE HAVEN'T GOTTEN ANYTHING YET

BUT MORE IMPORTANTLY, WE'VE GOT TO CREATE A MENU SOON

HM?

YURAKU-N ABOUT PRACTICE TODAY...

GOOD MORNING

AH...

GOOD MORNING

The Person dumped,

君(きみ)のいる町(まち)

A town where you live

瀬尾公治

http://www.kyousokuda.jp/daiei/

#47 SEARCHING FOR AN APPLE FARM

AH...

An awkward timing

The person who dumped,

SUMMARY

NOW FOR THE SECOND TERM, HARUTO HAS BECOME AN EXECUTIVE COMMITTEE MEMBER FOR THE FESTIVAL. AGAINST KIKUKAWA'S OBJECTION THEY DECIDED TO DO A COSPLAY CAFE.

UM..
UMMM
...

!.....

AH.
YEAH
...

OKAY
...

THE PRACTICE MATCH MEETING STARTS AT 3

SHU..
SHUT UP...

SINCE YOU GUYS HAVE BEEN LIKE THIS FOR A WHILE NOW, IT IS NOW AFFECTING ME AS WELL...

YOU GUYS..

EVER SINCE I GOT DUMPED DURING SUMMER BREAK, THERE HAS BEEN A WEIRD GAP BETWEEN US

WELL OF COURSE I WANT TO TALK TO HER LIKE YOU CAN, BUT

Boiled daikon
Grilled salted ayu
Kimchi
Kabuteki

NOW IT'S AWKWARD, SO I DON'T KNOW WHAT TO TALK ABOUT

*HOME EDUCATION

HMM ~~~

YOU KNOW... HOW ABOUT APPLES? WE DO GROW THEM HERE

HUH... REALLY? NOW YOU'RE TALKING, KIKUKAWA

I KNOW YOU WANT TO USE LOCAL GOODS BUT...

BUT THIS IS NOT GOING TO TURN OUT TO BE A CAFE BUT RATHER INTO AN ASTRINGENT BAR

HEH~~ REALLY?

HEH~~ YOU CAN GET APPLES FROM HERE! WOW--!!

EVEN THOUGH WE ARE IN HIROSHIMA, IT DOES GET COLD LIKE AOMORI

WHO'S GOING TO MAKE THOSE?

OF COURSE YOU ARE HARUTO-KUN

YOU CAN, RIGHT?

WHA?

WE CAN MAKE A LOT OF THINGS LIKE FRIED APPLES OR APPLE PIE, HARUTO-KUN

AS LIKE ALWAYS, SHE SURE GOES ALL OUT

H.. HEY NOW!! I'VE NEVER MADE THAT BEFORE!

I'M GOING TO TAKE THE MENU TO THE TEACHER NOW--

I WAS THE ONE WHO PROPOSED WE USE APPLES

I.. I'LL HELP OUT AS WELL

WH... WHY?

YOU CAN'T DO THAT! YOU'RE GOING TO BE A WAITRESS

WH... WHY DOES HIMURO-KUN GET TO DECIDE THAT?

I'M GOING TO SAY THIS NOW, IF YOU WEAR THAT HICKISH HAIRSTYLE WHILE BEING A MAID I'LL NEVER FORGIVE YOU

HEH?

BECAUSE, KIKJKAWA YOU LOOK REALLY CUTE WITH YOUR HAIR DOWN

WE GOT TO THINK ABOUT WHERE WE ARE GOING TO GET THOSE APPLES

WELL, WE COULD HAVE EVERYONE DECIDE ON WHO IS GOING TO COOK BUT,

YOU SURE WORRY TOO MUCH HARUTO-CHAN...

WE COULD DO IT EITHER WAY, BUT IT WOULD BE BETTER IF WE TALKED TO THEM BEFORE HAND

AH...

AND WHAT'LL WE DO IF THEY REFUSE

I'M SURE THEY'LL UNDER-STAND IF WE SAY IT IS FOR THE FESTIVAL

WE CAN ALWAYS GO TO AN APPLE FARM 2 OR 3 DAYS PRIOR AND JUST ASK THEM

THEN HOW ABOUT WE ASK KANZAKI

I'M PRETTY SURE THEY HAVE AN APPLE FARM THERE

!!

WELL, THAT'S TRUE BUT...

SHE WOULD DO IT IF YOU ASKED HER TO SHARE SOME

YOU TWO ARE GOOD FRIENDS, RIGHT?

AH... WELL... MM- BUT KANZAKI,

IS NO GOOD

NO WAY~~ I FINALLY GOT TO SKIP PRACTICE, WHAT'LL I DO IF I GET FORCED TO PRACTICE AGAIN?

TH... THEN YOU GO AND ASK HER

YOU TWO ARE IN THE BASEBALL TEAM TOGETHER, SO IT SHOULD BE EASIER TO ASK

WHA? WHAT DO YOU MEAN NO GOOD?

I'LL GO NOW!!

O... OKAY I GET IT, GEEZ

WEREN'T YOU THE ONE THAT SAID THE FASTER THE BETTER

AGH~~ GEEZ, SHUT UP, JUST GET TO IT AND GO!!

BUT...

ｶ

"

ｶ

"

NO WAY THAT IT'LL GO AS PLANNED

JUST GET TO IT...

BECAUSE SHE SAID THAT SHE STILL WANTED TO BE FRIENDS

WHEN I FIRST GOT DUMPED, I WAS ABLE TO MUSTER UP MY COURAGE AND TALK TO KANZAKI AGAIN

AND I GET THE FEELING THAT SHE IS DODGING ME AT SCHOOL TOO

BUT SHE DIDN'T SAY THAT THIS TIME

ISN'T IT A LITTLE TOO MUCH FOR ME TO CALL HER OUT OF PRACTICE?

BUT ANYWAYS, NO MATTER HOW URGENT THE MATTER IS FOR THE FESTIVAL

WHAT IF SHE THOUGHT THAT I STILL WAS INTER-ESTED IN HER AFTER BEING DUMPED LIKE THAT

I WOULD RATHER DIE

……

……

……

GOOD LUCK--

GET THAT NOW---

JUST LOOKING AT HER, I GOT REALLY NERVOUS

SOME-HOW...

ALRI-GHT!!

CALM DOWN NOW... DONT PANIC, DONT PANIC

HAA

HAA

I JUST CAME TO DO MY JOB AS AN EXECUTIVE COMMITTEE MEMBER

HAA

HAA

.....!?

ALL...

OF A SUDDEN SHE IS IN FRONT OF ME

HEH...

……

AH...

I GOT TO GET TO THE TEAM ROOM FAST

……!!

DANG... WHAT SHOULD I DO

AP....
APPLES..

HUH?

.....

.....?

RE...
REALLY?

WE
WANT
TO USE
THEM

FOR...
FOR THE
CAFE...

OU..

OUR APPL-ES?

YEAH

AND SINCE YOUR FAMILY ...

HAS AN APPLE FARM ...

SO WE WERE THINKING MAYBE

WE ASK YOU TO GIVE US SOME

THEN ...

I'LL ASK

OKAY...

.....

TH... THANKS

AH ...

YE... YES !!

HEY MANA-GER!!

HURRY UP AND BRING US SOME POCARI

SEEMS LIKE I WAS JUST ABLE TO SAY WHAT WAS NEEDED

.....

EVEN IF I KEEP HER ANYMORE ...

OH WELL...

AH...

UMM ...

KANZAKI DIDN'T SEEM LIKE SHE WANTED TO TALK MUCH

I'M GLAD THAT WE COULD TALK

HUH...

KAN-ZAKI ...

.....

BECAUSE OF HIMURO'S ROMANCE "ADVICE", HARUTO WAS ABLE TO GET THROUGH THIS EXPERIENCE.
AS THE FESTIVAL COMES NEARER, THEIR MOTIVATION GROWS.

IT'S IS HARDER FOR THE ONE WHO GOT DUMPED, TO START TALKING AGAIN

EVEN THOUGH IT WAS HARD, YOU HAD TO DO YOUR BEST

UWA!!

ガラッ

THAT'S GOOD, YOU CAN TALK TO EACH OTHER NOW

HIMURO ...

DON'T TELL ME YOU KNEW ABOUT IT AND PURPOSEFULLY...

BUT NO MATTER HOW MUCH OF AN AIRHEAD YOU ARE, THAT'S GOING OVERBOARD

"AP... APPLE !!"

YOU!! YOU WERE WATCHING THE ENTIRE TIME?

BOILED FOODS AND KIMCHI, THIS AN ASTRINGENT BAR?

EH ~~~

TO BE CONTINUED

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

kimi no iru machi 47

raw : heiji-sama
translation : hontourakuda
proofreader: majinandy
cleaners: takadanama, kenji_37
typesetter: takadanama

A town where you live

translator notes

Page 4 here is a recipe for カクテキ(kakuteki) http://homepage1.nifty.com/obiobi/page/011209.html

Page 4 青森県(Aomori prefecture) is on the northern tip of Honshuu and famous for apples

Page 9 Haruto actually says a line that Kanzaki might say. “That guy who I dumped is still interested in me”. If she thought that Haruto would want to kill himself.

Page 16 pocari is for pocari sweat. A sports drink in Japan

the one year serialization that has loved and has been loved in colour!

君のいる町

A town where you live

Just like Casablanca, filled with pure emotions—

KC ①～④巻 &
SUZUKA ARE HUGE HITS

瀬尾公治

http://www.kyowakoku.jp/dandei/

プレゼント

50 PEOPLE WILL GET THIS BEAUTIFUL QUO CARD !

ハガキに右下の応募券を貼り、1住所 2氏名 3年齢 4職業(学年) 5電話番号を明記の上、
〒119-0181 東京・小石川支店私書箱11号
週刊少年マガジン「君のいる町」係まで送ってください。
締め切りは6月10日(当日消印有効)。当選者の発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。
※景品表示法の定めにより、この懸賞に当選された方は、この号の他の懸賞に当選できない場合があります。

応募券 君のいる町 2巻

HM~~~
I
SEE...

お好み焼
OKONOMIYAKI
正木

#48 HISTORY'S LARGEST CONFIRMATION

DIDN'T LIKE YOU LIVING TOGETHER WITH ANOTHER WOMEN YOU GOT ALONG WITH

IN SHORT, KANZAKI

LIKE I SAID, THERE IS NO WAY THAT I CAN CHASE EBA OUT OF THE HOUSE

SO ALL I CAN DO IS GIVE UP ON KANZAKI

YEAH,

THAT IS WHY SHE CAN'T DATE ME

WELL, IT'S NOT LIKE I DON'T UNDER-STAND THOSE FEELINGS

I GUESS THAT IS FOR THE BEST

BUT, THANKS TO YOU IT WOULD SEEM THAT WE WERE ABLE TO GO BACK TO BEING FRIENDS AGAIN

やきそば 580

豚玉そば 60

豚玉

RIGHT?

YEAH I GUESS IT'S IMPOS-SIBLE, SINCE SHE CLEARLY DUMPED YOU

OKAY THEN

AH, REALLY

WHA?

BUT KANZAKI SURF IS CRUEL

SHE DID SAY THAT YUZUKI-CHAN WAS IN THE WAY RIGHT? IF YUZUKI HEARD THIS SHE WOULD BE DEVASTATED

NAH... WELL, I ACTUALLY DIDN'T HEAR THIS FROM HER MYSELF

お好み焼

OKONOMIYAKI

正木食堂

SUMMARY:
THANKS TO HIMURO'S ADVICE HARUTO HAS NOW SOMEHOW BEEN ABLE TO TALK NORMALLY WITH NANAMI

WHA... WHAT?

AH --- YOU REALLY ARE AN IDIOT, THERE IS ABSO-LUTELY SOME-THING WRONG IN YOUR HEAD

BUT THINK ABOUT IT

WHAT IF...

JUST WHAT IF THAT WAS A LIE, THEN THAT WOULD MEAN YOU WOULD HAVE BEEN DUMPED NORMALLY

.....

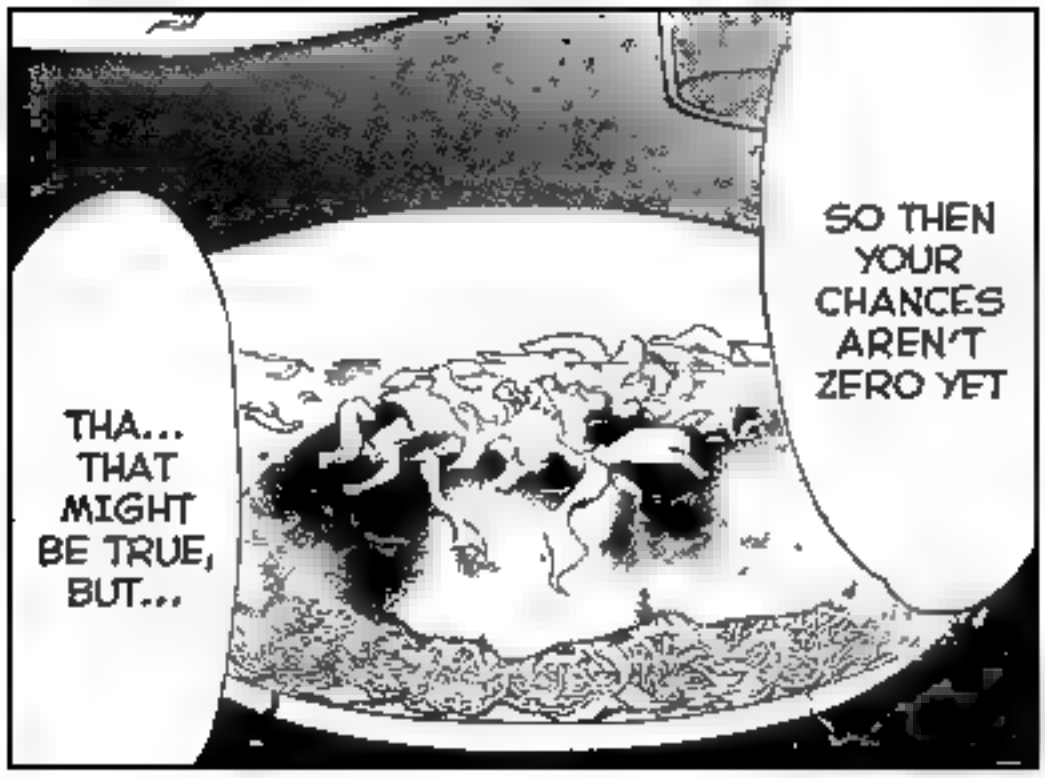
SO THEN YUZUKI ISN'T THE REASON

WHA--!! WHAT DO YOU MEAN?

YOU GAVE UP BECAUSE OF WHAT SOMEONE SAID?

AH... YEAH... BECAUSE RIN-CHAN SAID SO

THEN YOU SHOULD ASK HER ABOUT IT
AND WHAT IF IT IS TRUE?


THA... THAT MIGHT BE TRUE, BUT...
SO THEN YOUR CHANCES AREN'T ZERO YET

ON THE WOMEN YOU LIKED FOR 3 YEARS BASED OFF AN UNCERTAIN STORY?
ARE YOU GOING TO GIVE UP...

WELL THAT IS TRUE

.....

I REALLY DON'T THINK RIN-CHAN IS THE KIND OF GIRL THAT WOULD LIE LIKE THAT

BUT ...

NEXT TIME MAYBE I SHOULD PLAY WITH YOU A LITTLE----

.....

SHE ISN'T THAT KIND OF GIRL

NO. .

ON THE WOMEN YOU LIKED FOR 3 YEARS BASED OFF AN UNCERTAIN STORY?

ARE YOU GOING TO GIVE UP...

BECAUSE AS LONG AS YOU

SO THEN YOUR CHANCES AREN'T ZERO YET

DO NOT GIVE UP NOTHING IS OVER

110 ページ

IF IT WAS GOING TO TURN OUT LIKE THIS, THEN IT WAS A DEAD END FROM THE START

I WAS DUMPED ONCE ALREADY

OKAY-

そわ

……!!

KI... KIRI-SHIMA--KUN!

GASP

UMMM ...

.....

NO IT'S OKAY, I WASN'T HEADING HOME YET

SOR... SORRY

CALLING ... OUT OF THE BLUE

HEH... YEAH

YOU HAVE...

SOME-THING TO TALK ABOUT?

HEH !?

IT'S BEEN A WHILE, SO WANT TO GO HOME TOGETHER ?

カバ

W...

WELL LET'S WALK AND TALK

YE.
YEAH

KA..
KANZAKI
WERE YOU
STILL AT
PRACTICE
?

DANG
...

CAN'T
GET A
CONVER-
SATION
GOING

.....

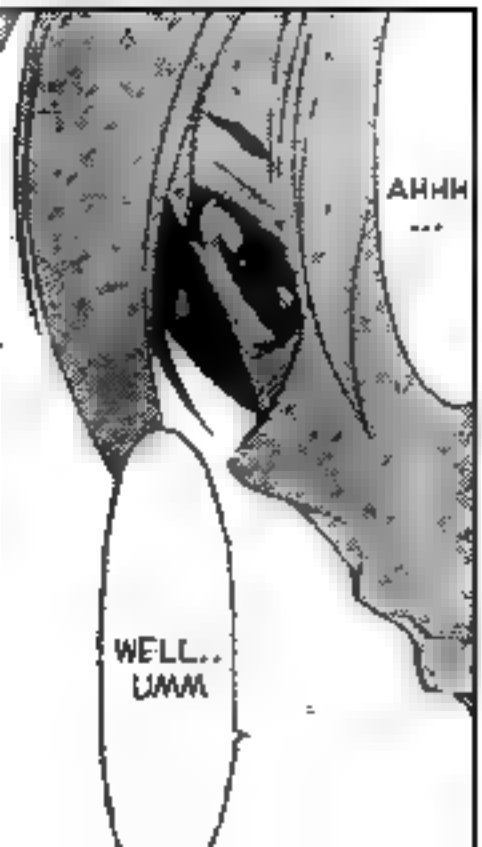
EH...
UMMM

NO, THIS KIND OF THING
GETS HARDER TO ASK AS TIME GOES ON

AH~~ DID I SCREW UP?
カラ
カラ
カラ
MAYBE I SHOULD HAVE WAITED TILL WE WERE ABLE TO TALK MORE NATURALLY TOGETHER

SO ...

SO I HAVE TO DO IT NOW
カラ
カラ
カラ


AHHH ...
WELL.. UMM

UMM ...
WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT ?

WHY I GOT DUMPED

IT'S ABOUT...

HEH!?

.....

!

DID YOU BY ANY CHANCE ...

HEAR ANYTHING FROM RIN-CHAN?

I REALLY ....

THINK THAT I WANT TO KNOW

IT'S TRUE?

TH... THEN...

BECAUSE THE REASON WHY NANAMI-SAN DUMPED YOU

WAS BECAUSE OF YUZUKI-NEE-SAN

……

ナニ!!

カラ

カラ

カラ

……

I SEE ...

YE... YEAH ...

SO I DIDN'T HAVE A CHANCE AT ALL

IT CAN'T BE HELPED

AM I DON'T REMEMBER ABOUT IT

AH UHHHH

BUT I

SO LET'S BE FRIENDS AGAIN

HEARING THAT, I'VE FINALLY GIVEN UP

WE DIDN'T SAY ANY THING! CHAN WAS IN THE WAY BUT IT WASN'T! I HEARD THAT WE SHOULD BE OVER WITH

AH...

.....!

WELL THAT'S OUT OF THE WAY BUT,

BUT I GOT A LITTLE FAVOUR

UMM

.....

HEH?

CAN YOU POSS-IBLY

NOT TELL EBA ABOUT THIS?

WELL... IF SHE HEARD ABOUT THIS, THAT WOULD MAKE IT PRETTY HARD FOR HER TO BE HOME

I KIND OF FEEL SORRY FOR HER SINCE SHE CAME ALL THE WAY HERE TO THE COUN-TRYSIDE

SO...

10

SFX: SLAP

DON'T TREAT ME LIKE AN IDIOT!!

ASKING ME TO GO HOME WITH YOU...

HUH?

AND TRYING SO HARD TO TALK TO ME...

WAS IT ALL JUST SO YOU COULD SAY THAT TO ME?

NANAMI SNAPS AT HARUTO'S FAVOUR! A SPILLED MEMORY

to be continued!!

RED HAWK SCANLATIONS
HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM
#RED-HAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

kimi no iru machi 48

raw : heiji-sama
translation : hontourakuda
proofreader: majinandy
cleaner: takadanama
typesetter: takadanama

A town where you live

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、おハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　四一五一巻
君のいる町 ⑤
2009年6月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者　瀬尾公治
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八

印刷所　図書印刷株式会社
本文製版所　豊国印刷株式会社
製本所　株式会社国宝社

N.D.C. 726　191p　18 cm

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部あてにお願いいたします。
©瀬尾公治　二〇〇九年

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN978-4-06-384151-0

Printed in Japan

A Production by Nakisaya